



## INTERPELLER LE MONDE

Rapport annuel 2008-2009



Musée royal  
de l'Ontario

Cultures du monde | Histoire naturelle



# TABLE DES MATIÈRES

Conseil d'administration du ROM 2008–2009	2
Conseil des gouverneurs du ROM 2008–2009	3
Campagne Renaissance ROM	4
Message du président du Conseil d'administration et du directeur et chef de la direction générale	6
Message du président et de la présidente-directrice générale du Conseil des gouverneurs du ROM	7
Interpeller le monde	8
Collections et recherche	12
Nouvelles acquisitions	14
L'Institut de culture contemporaine	16
Galleries et expositions	18
Activités de diffusion externe	26
Éducation et programmes	28
Donateurs, bienfaiteurs et commanditaires	32
États financiers et rapport des vérificateurs du ROM	50

# CONSEIL D'ADMINISTRATION DU ROM 2008–2009

## ADMINISTRATEURS ET ADMINISTRATRICES

Salvatore Badali, président  
Ann Dumyn, vice-présidente  
Elyse Allan  
Susan Crocker  
Andrew Faas  
Hamlin Grange  
Paul Haggis  
Christine Karcza  
Won Kim  
Elsie Lo  
Barbara Milstein, élue  
Dr David Naylor, (membre  
d'office - président,  
Université de Toronto)  
Hari Panday  
Jack Petch, (membre  
d'office, recteur,  
Université de Toronto)  
Marilyn Pilkington  
Colin Saldanha  
Barbara Stymiest  
William Thorsell, (membre  
d'office, directeur du ROM)  
Carol Wilding  
Judith Wolfson

## ADMINISTRATEURS ET ADMINISTRATRICES HONORAIRES

Jean H. Read, présidente  
Ella (Yeti) Agnew  
Maurice Anderson  
Salvatore Badali  
Lawrence Bloomberg  
Gerald Boyce  
Marian Bradshaw  
Sally Brenzel  
Jo Breyfogle  
Martin Brodigan  
Donald R. Brown, c.r.  
Robert Brown  
Ann Cameron  
Linda Camp  
Allen B. Clarke  
Jack Cockwell  
James Cruise  
L'hon. William G. Davis  
Dorothy Dunlop  
Ernest DuVernet  
Nicole Eaton  
John Eleen  
Lloyd D. S. Fogler, c.r.  
Robert Gillespie  
H. Donald Guthrie, c.r.  
Eve Hampson

Kenneth W. Harrigan  
Patricia Harris  
Albert Hearn  
Martha Hogarth  
Philip Holtby  
Evelyn Huang  
Rodger E. Inglis  
Richard M. Ivey  
Peter Janson  
Thomas E. Kierans  
Bronwyn Krog  
Stanley Kwan  
Sandra Lawrence  
Gerald F. Leventson  
Michael Levine  
Elsie Lo  
Susanne Loewen  
Stephens B. Lowden  
Ronald MacFeeters  
Leila MacKenzie  
Bahadur Madhani  
Douglas Maracle  
Mme. A. Martin  
Gilles Matte  
Brenda McCutcheon  
James W. McCutcheon, c.r.  
William L. McDonald  
Elizabeth McLuhan  
John McNeill

Alan Middleton  
David Mirvish  
Dixie Anne Montgomery  
Maureen Myers  
Fernand Ouellet  
John F. Prato  
Edison J. Quick  
Joan R. Randall  
Wendy Rebanks  
Flavia Redelmeier  
Grant Reuber  
John A. Rhind  
Julie Rickerd  
Mary-O Rohmer  
Thomas Savage  
Warren Seyffert  
Robert Stevens  
Clair Stewart  
David W. Strangway  
Joey Tanenbaum  
M. Joan Thompson  
Sara Vered  
Harriet Walker  
Richard Wernham  
Reginald Wheeler  
John A. Whitten  
David Winfield

# CONSEIL DES GOUVERNEURS DU ROM 2008–2009

## CONSEIL DES GOUVERNEURS DU ROM

James C. Temerty, C.M. président  
Linda Hasenfratz, vice-présidente  
Shreyas Ajmera  
Salvatore M. Badali, (membre  
d'office)  
Marie Bountrogianni, Ph.D.  
Rudolph P. Bratty  
G. Raymond Chang  
Jack Cockwell  
Michael E. Detlefsen  
W. Robert Farquharson  
Gwen Harvey  
Jennifer Ivey Bannock  
Michael Lee-Chin  
Donald R. Lindsay  
Rebecca MacDonald  
James W. McCutcheon  
Jack M. Mintz, Ph.D.  
Peter Oliver  
Robert E. Pierce  
Joan R. Randall, (membre d'office)  
Elizabeth Schad  
Simona Shnaider  
Joseph (Joey) M. Tanenbaum, C.M.  
M. Joan Thompson, (membre  
d'office)  
William Thorsell, (membre d'office)  
Rita Tsang  
Harriet Walker  
V. Prem Watsa  
Richard S. Wernham  
Alfred G. Wirth

## GOUVERNEURS DU PATRIMOINE

Joan R. Randall, coprésidente  
M. Joan Thompson, coprésidente  
Kenneth W. Harrigan, ancien  
coprésident  
Robert D. Brown  
Robert T. Gillespie  
Nathan E. Goodman  
Patricia Harris  
L'hon. Henry N.R. Jackman  
Thomas Kierans  
Elsie Lo  
Susanne Loewen  
Stephens B. Lowden  
Brenda McCutcheon  
Jack F. McQuat  
Frank G. Milligan  
Dixie Anne Montgomery  
Frank Potter  
Wendy Rebanks  
Flavia C. Redelmeier  
John A. Rhind  
Lynton (Red) R. Wilson

## COMITÉ DES FINANCES

W. Robert Farquharson, président  
Marie Bountrogianni, Ph.D.  
Michael E. Nairne  
Robert E. Pierce  
James C. Temerty, C.M.  
V. Prem Watsa  
Alfred G. Wirth  
Donald A. Wright

## COMITÉ DES CANDIDATURES

James C. Temerty, C.M., président  
Marie Bountrogianni, Ph.D.  
Jack Cockwell  
Linda Hasenfratz  
James W. McCutcheon  
William Thorsell

## COMITÉ DU CERCLE CURRELLY

Gwen Harvey, présidente  
Kathryn Jane Cameron  
Ellen Gordon  
H. Donald Guthrie, c.r.  
Elsie Lo  
Kent Mitchell  
Dixie Anne Montgomery  
Joan R. Randall  
Jean M. Read

## COMITÉ DU CERCLE DES BIENFAITEURS

Harriet Walker, présidente  
Diana White, vice-présidente  
Anne-Marie H. Applin  
Borys Chabursky  
Neera Chopra  
Ann Curran  
Petrina Dolby  
A. Harold Garfinkle  
Cheryl Heyd  
Bronwyn Krog  
Brenda McCutcheon  
Justin M. Porter  
Kevin Saldanha  
Marilyn White  
Sharon Zuckerman

## CONSEIL DU CERCLE DES JEUNES BIENFAITEURS

Diana Arajs, coprésidente  
Gregory MacKenzie, coprésident  
Jennifer Bassett  
Nancy Hoi Bertrand  
Candice Best  
Cawthra Burns  
Michael Burns  
Jimmy Chan  
Justine Deluce  
Marcus Doyle  
Raphy Dunalp  
Cléophee Eaton  
Rita Field-Marsham  
Eric Jackson  
Mike Mallinos  
Lindsay Maskell  
Mark Mulrone  
Elisabeth Patrick  
Karen Papazian  
Claire Salisbury  
Alexandra Weston  
Robyn Scott  
Lara Teoli  
Gordon Winston

## COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT

Louise Temerty, présidente  
Marie Bountrogianni, Ph.D.  
Brenda McCutcheon  
William Thorsell  
Andrew Weir

# CAMPAGNE RENAISSANCE ROM 2008–2009

## PRÉSIDENTE DE LA CAMPAGNE

L'hon. Hilary M. Weston

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CAMPAGNE

Marie Bountrogianni, Ph.D.  
Rudolph P. Bratty  
Jack Cockwell  
Linda Hasenfratz  
John S. Hunkin  
Michael Lee-Chin  
G. Wallace F. McCain  
James W. McCutcheon  
Joseph M. Tanenbaum  
James C. Temerty  
William Thorsell  
Rita Tsang

## COMITÉ DE LA CAMPAGNE

Shreyas Ajmera  
Jennifer Ivey Bannock  
Joe F. Brennan  
L'hon. David Crombie  
L'hon. William G. Davis  
Michael E. Detlefsen  
Roman Dubczak  
Robert T. Gillespie  
Natasha Gurevich  
Kenneth W. Harrigan  
Patricia Harris  
William B. Harris  
Gwen Harvey  
Martha J. Hogarth  
Donna Ihnatowycz  
L'hon. Henry N. R. Jackman  
Peter S. Janson

Chris Jordan  
Bipin Khimasia  
Thomas E. Kierans  
Stanley P. Kwan  
Elsie Lo  
Susanne Loewen  
Stephens B. Lowden  
Bahadur Madhani  
Malika Mendez  
Jack M. Mintz, Ph.D.  
David Mirvish  
Elizabeth Mitchell  
Elizabeth Muir  
Manabu Nishimae  
Kazuto Ogawa  
Peter Oliver  
Deanne M. Orr  
Robert E. Pierce  
Frank Potter  
Jean M. Read  
John A. Rhind  
Noriaki Sakamoto  
Irene So  
Suresh Thakrar  
Yoichi Tomihara  
Harriet Walker  
V. Prem Watsa  
Richard S. Wernham  
Doug Wilson  
Lynton R. Wilson  
Robert C. Wong  
I. Richard Wookey  
Sharon Zuckerman

## PRÉSIDENTE D'HONNEUR

Son Altesse Impériale la princesse Takamado

## CONSEILLERS HONORIFIQUES DU COMITÉ

Mme Penelope Erotokritou  
Consule générale  
Consulat général de la République  
de Chypre

M. Ji In Hong  
Consul général  
Consulat général de la République  
de Corée

M. Tassaduq Hussain  
Consul général  
Consulat général du Pakistan

M. Bandula Jayasekara  
Consul général  
République socialiste démocratique  
du Sri Lanka

M. Koichi Kawakami  
Consul général  
Consulat général du Japon

Mme Priti Saran  
Consule générale  
Consulat général de l'Inde

Dr Kunjar M. Sharma  
Consul général honoraire  
Consulat général du Royaume  
du Népal

Mme Maureen Siu  
Directrice  
Bureau économique et commercial  
de Hong Kong, Toronto

Mme Catherine Soubassakou  
Consule générale  
Consulat général de Grèce

M. T.T. Tsui  
Wanchai, Hong Kong

Mme Zhu Taoying  
Consule générale  
Consulat général de la République  
populaire de Chine, Toronto

## GROUPE DE TRAVAIL SUR LE COMPTE À REBOURS

Robert E. Pierce, président  
Marie Bountrogianni, Ph.D.  
Jack Cockwell  
Rebecca MacDonald

Jack F. McOuat  
James C. Temerty, C.M.  
William Thorsell  
Alfred G. Wirth



# MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DU DIRECTEUR ET CHEF DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

« Interpeller le monde » : au-delà du slogan, c'est le nouveau mot d'ordre du Musée royal de l'Ontario, tout imprégné d'une énergie nouvelle.

La communauté de vision et d'engagement que l'on a pu constater pendant toute la durée du très ambitieux projet Renaissance ROM s'est terminée en apothéose. L'audacieuse métamorphose du Musée s'est achevée : il est devenu un lieu qui émerveille, qui inspire et qui éblouit, un musée pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Cette grande réalisation a été acclamée en Ontario et ailleurs dans le monde.

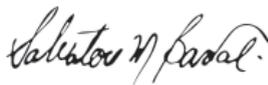
Au cours du dernier exercice, plus de 1,1 million de visiteurs ont franchi le seuil du ROM. Au cours de ses 95 ans d'existence, jamais le Musée n'avait attiré autant de visiteurs qu'en 2008-2009. Cette affluence record est d'autant plus remarquable qu'elle est survenue en pleine crise économique. Le public s'est laissé séduire par un musée qui, non content de se consacrer à la conservation, aux expositions et à la recherche, s'est transformé en un endroit où plaisir et savoir se conjuguent dans un cadre vivant, fascinant et accessible.

Depuis le début, le projet Renaissance ROM a permis de doubler le nombre d'objets exposés et d'attirer des visiteurs ravis de tous les coins du Canada et d'ailleurs. Il a été l'occasion de rénover les édifices patrimoniaux et les galeries du ROM et de créer un monument qui fait sensation, le Cristal Michael Lee-Chin, tout en éveillant l'intérêt du public envers l'art, la culture et le monde naturel.

Déterminé à mettre encore davantage ses installations à la portée de tous, le ROM a décidé d'offrir une programmation d'une richesse sans précédent en vue d'interpeller le public sur d'importants sujets liés à son double mandat (cultures du monde et histoire naturelle). Maintenant que le décor est en place avec l'achèvement des nouveaux édifices et des nouvelles galeries, il faut, en toute logique, faire venir les visiteurs : de cela dépendent la réalisation du mandat public du Musée ainsi qu'une assise économique solide.

La programmation vise à examiner les thèmes et enjeux associés à nos collections, travaux de recherche et expositions, et à en débattre. Les moyens mis en œuvre donnent accès au savoir sous forme d'expositions, de conférences, de débats, de films, de publications et de colloques, visant tous des tranches démographiques et groupes d'âge différents. Le dernier exercice a vu le lancement de programmes tels que les fins de semaine et les nuits ROMjeunes, la série *De nos collections*, les journées du patrimoine et des séries spéciales de conférences.

Au cours des prochaines années, le ROM présentera les plus belles expositions internationales dans son nouveau Hall Garfield Weston, la plus grande salle consacrée à des expositions temporaires au Canada, il nourrira son dialogue avec la communauté, il enrichira ses collections et il constituera un centre de recherche et d'enseignement de premier plan, tout cela pour interpeller le monde plus que jamais.



Salvatore M. Badali  
Président du Conseil d'administration  
Musée royal de l'Ontario



William Thorsell  
Directeur et chef  
de la direction générale  
Musée royal de l'Ontario

# MESSAGE DU PRÉSIDENT ET DE LA PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE DU CONSEIL DES GOUVERNEURS DU ROM

Malgré la crise économique, le Conseil des gouverneurs du ROM a réussi de grandes choses l'an passé.

En effet, le Conseil vient de dépasser la barre des 280 millions de dollars en financement recueilli pour Renaissance ROM et les priorités associées à ce projet, ce qui en fait le plus grand succès de toutes les campagnes des institutions culturelles de l'histoire du Canada. Ce succès, on le doit aux efforts acharnés du groupe de travail chargé du « compte à rebours », du comité de la campagne Renaissance ROM, du Conseil des gouverneurs du ROM, des membres du personnel du Conseil des gouverneurs et des nombreux bénévoles qui ont consacré toutes leurs énergies au financement de la dernière phase de la campagne et de toutes les facettes du projet tel qu'il avait été conçu en 2002.

Tout au long de la campagne Renaissance ROM, l'un des principaux objectifs visait à créer un cadre chaleureux dans lequel donateurs et bénévoles se sentent reconnus et encouragés à continuer de participer à la vie du Musée. Maintenant que Renaissance ROM tire à sa fin, les relations avec les donateurs revêtiront une importance croissante pour le succès futur du ROM. L'automne dernier, le Musée a créé un comité chargé de développer les relations avec les donateurs, sous la direction de Louise Temerty, et l'a chargé d'offrir des conseils et une rétroaction aux membres du personnel sur les pratiques actuelles en la matière, et d'aider le ROM à élaborer une stratégie plus efficace et personnalisée de relations avec les donateurs une fois la campagne achevée.

Cette année, nos activités tournaient notamment autour de la notion d'accessibilité, et nous avons poursuivi nos efforts en vue de rendre les programmes du ROM accessibles à différentes communautés. Par l'entremise du Réseau d'accès communautaire (ROM CAN) du Musée, le Conseil des gouverneurs du ROM distribue tous les mois des passeports familiaux au Service « milieu de l'enfant » de l'*Hospital for Sick Children*. Cette initiative donne à des enfants et à des familles qui traversent de dures épreuves l'occasion de connaître une merveilleuse expérience hors du contexte hospitalier. En outre, le Programme de bourses pour les visites scolaires du ROM a amené plus de 11 000 élèves au Musée, sur 147 000 visites scolaires l'an passé; ces élèves ont pu profiter de l'entrée au Musée, de visites des galeries et d'activités interactives conçues pour leur faire atteindre certains objectifs éducationnels.

Alors que s'achève la campagne Renaissance ROM en 2009, on voit se dessiner le cadre de plusieurs nouvelles initiatives de financement prometteuses. La volonté de faciliter l'accès aux collections, espaces et contenus du ROM sera un thème récurrent qui orientera une partie des futurs efforts de financement des gouverneurs. Les gouverneurs responsables des dons importants sont prêts à collaborer avec le ROM pour entamer le processus de planification associé à ces priorités innovatrices axées sur l'accessibilité.



James C. Temerty  
Président  
Conseil des gouverneurs du ROM



Marie Bountrogianni, Ph. D.  
Présidente-directrice générale  
Conseil des gouverneurs du ROM

# INTERPELLER LE MONDE



À une conférence de presse tenue le 24 septembre 2008, le premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty, et la ministre de la Culture, Aileen Carroll, ont annoncé la présentation au ROM d'une des plus importantes expositions de son histoire, *Les manuscrits de la mer Morte : des mots qui ont changé le monde*.

Précédé d'une année marquée par l'installation et l'inauguration des galeries du Cristal Michael Lee-Chin, le dernier exercice a été celui du fonctionnement à plein rendement. La décision de rester ouvert a certes représenté un défi de taille pour les activités de construction et de fonctionnement du Musée, mais il en a été récompensé par le soutien important que lui ont manifesté ses visiteurs, membres, employés et bénévoles.

Le ROM est devenu tel qu'on l'avait conçu au début de l'ambitieux projet Renaissance ROM : une architecture moderne de renommée internationale, s'harmonisant à des édifices patrimoniaux magnifiquement remis en état. Il a concrétisé l'objectif qu'on avait de montrer des collections encore jamais présentées au public dans les nouvelles galeries.

Le nouveau ROM est un musée populaire dans tous les sens du terme. Il renferme une foule de trésors propres à attirer les visiteurs de tous les âges, quels que soient leurs intérêts : amateurs d'art, grands voyageurs, intellectuels ou jeunes familles y trouvent leur compte. Le ROM propose des expositions d'art contemporain, le service ROM Voyage, des camps pour les enfants, des conférences et des fins de semaine familiales thématiques. Le Cercle des jeunes bienfaiteurs est le deuxième groupe du genre en importance en Amérique du Nord, le premier étant celui du Musée d'art moderne de New York.

Pendant cette période, le ROM a inauguré 22 galeries neuves ou rénovées, présenté plus de 40 expositions et organisé une multitude d'activités et de programmes tout en poursuivant des travaux de recherche reconnus dans le monde entier.

L'inauguration des deux dernières galeries, en avril 2008, marque l'achèvement du Cristal Michael Lee-Chin. Le ROM peut maintenant se concentrer sur les activités muséales; il peut s'occuper de son contenu et de ses galeries, et présenter au public un plus grand nombre d'objets enfouis dans ses réserves.

Au printemps 2008, le ROM a procédé à un premier grand sondage sur la satisfaction des visiteurs par l'entremise du

Conseil stratégique, que viennent compléter ses propres enquêtes à la sortie du public. Les répondants ont manifesté un degré exceptionnellement élevé de satisfaction par rapport à l'expérience muséale (94 p. 100) et au rapport qualité-prix (84 p. 100). Le sondage témoigne également de la popularité du ROM en tant que destination appréciée pour les activités de loisirs dans l'agglomération torontoise, surtout chez les jeunes familles. En 2008-2009, nous avons créé un groupe de travail sur l'accessibilité, chargé d'étudier la *Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario* et d'évaluer le degré de préparation du ROM en ce qui concerne l'accueil des visiteurs ayant un handicap.

Dès le premier été suivant l'achèvement du Cristal Michael Lee-Chin, le ROM bourdonnait de visiteurs du monde entier. L'esplanade de la rue Bloor, ce nouvel espace extérieur propre à attirer l'attention, est rapidement devenue un rendez-vous naturel, un espace en plein air pour écouter de la musique et un endroit très visible pour interpeller le public avec des expositions à ciel ouvert, comme la sculpture en sable de trois mètres de haut érigée pour l'inauguration officielle des fins de semaine ROMjeunes en juillet.

En août, les foules ont afflué à la très populaire exposition *Darwin : la révolution de l'évolution*, la plus complète qui ait été montée sur ce penseur singulier et sa théorie révolutionnaire de l'évolution par la sélection naturelle.

L'accueil enthousiaste réservé à Renaissance ROM partout dans le monde a permis de mieux faire connaître le Musée à l'échelle planétaire. L'intérêt est vif au pays aussi : l'été dernier, environ la moitié de nos visiteurs venait du Canada, au lieu de 35 p. 100 seulement il y a huit ans. Si toutefois le nombre de

touristes canadiens et étrangers a augmenté, celui des touristes américains a baissé.

Familles et enfants se sont rendus avec joie au nouveau ROM à l'occasion du Club d'été, qui a attiré le nombre record de 2 069 participants, tandis que le programme annuel de visites scolaires a amené au ROM environ 147 000 élèves pendant l'exercice.

**Le nouveau ROM est un musée populaire dans tous les sens du terme.**

Présentée par De Beers Canada, la grande exposition de l'automne 2008 et de l'hiver 2009 au ROM, *La nature des diamants*, a été inaugurée au mois d'octobre dans le vaste Hall d'exposition Garfield Weston, tout nouveau. À cette occasion, les visiteurs ont pu découvrir les diamants dans leur cadre naturel et culturel. Cette exposition primée, aux multiples facettes, a fait l'objet d'une célébration lors du gala des diamants du ROM, en novembre.

L'automne dernier a également été marqué par la sélection de *15 merveilles* des collections permanentes du ROM, et la mise sur pied d'autant de postes multimédias interactifs diffusant de l'information historique, un pas de plus vers l'amélioration de l'accès électronique au Musée. Quant à la série *De nos collections*, son point de départ a été la coiffure de guerre de Sitting Bull et d'autres articles connexes. Ce programme vise à montrer des objets rares, souvent vulnérables, qui ne sont normalement pas exposés.

En novembre, un gala tenu à guichets fermés a marqué le lancement de l'exposition archéologique mise sur pied par le ROM, *Les mystères de l'Ukraine ancienne : la remarquable culture de Trypilia (5400–2700 av. J.-C.)*, présentée par Northland Power. Il s'agissait de faire connaître les Trypiliens, peuple néolithique vivant à l'époque dans un territoire équivalent à l'Ukraine d'aujourd'hui; cette culture était représentée par un vaste choix d'artefacts prêtés par les musées nationaux d'Ukraine et provenant des collections du Département des cultures du monde du ROM.

L'année 2008 s'est terminée de manière étincelante avec la programmation du Temps des joyaux et des fêtes de fin d'année au ROM, laquelle comprenait *La nature des diamants, Cristaux de lumière : les gemmes de la collection de Michael Scott* et l'inauguration des Galeries Teck : Les richesses de la Terre. Ces dernières occupent un espace total de 640 mètres carrés où sont exposés plus de 2 000 spécimens de minéraux, de roches, de météorites et de gemmes, une des plus riches collections d'Amérique du Nord. Toutes ces pièces sont mises en valeur par de nouveaux écrans tactiles interactifs qui permettent aux visiteurs d'examiner de près certains spécimens et d'obtenir une foule de renseignements que ne pourraient jamais donner des vignettes ordinaires.

En décembre, le ROM est également devenu le premier musée canadien à monter une exposition sur l'art urbain : une présentation de l'Institut de culture contemporaine intitulée *Housepaint, Phase 2 : Abri*.

La nouvelle année a commencé par la vente du bâtiment sis au 90 Queen's Park (l'ancien Planétarium McLaughlin) à l'Université de Toronto, qui en avait besoin mais qui a laissé un bel espace au ROM. Cette vente a permis d'obtenir 20 millions de dollars, affectés au projet Renaissance ROM, et débouchera sur la mise en valeur conjointe du site.

**Des postes multimédias mis à la disposition des visiteurs ont permis de présenter 15 Merveilles des collections permanentes du ROM et d'expliquer leur importance.**

En février, le ROM a organisé une exposition spéciale pour célébrer le centenaire de la découverte des schistes de Burgess, un prêt des archives de la Smithsonian Institution. *Un paradis fossilifère : la découverte des schistes de Burgess par Charles D. Walcott* présentait des photos d'époque qui servaient aux relevés géologiques de la région en ce début de XX<sup>e</sup> siècle. Le même mois, la Galerie Herman Herzog Levy a accueilli *Traits de génie : les peintures chinoises de la collection d'art Mactaggart*, mettant en vedette des œuvres chinoises de la Collection d'art de la famille Mactaggart prêtées par le Musée de l'Université de l'Alberta. Cette exposition était commanditée par Financière Manuvie.

Dans le monde de la recherche, le ROM a causé des remous sur la scène internationale lorsqu'il a publié un article où Claire Healy, conservatrice au Musée, et ses collègues proposaient d'établir un nouvel ordre pour le ténia.

Le mois de février, souvent triste, a été égayé par un magnifique *Tyrannosaure* de 11 mètres de hauteur, fait de 1 400 ballons. Cette œuvre a été créée en l'honneur de la deuxième fin de semaine prolongée annuelle du jour de la Famille au ROM. À cette occasion, le Musée a également distribué des laissez-passer à des familles dont les enfants sont hospitalisés à l'Hospital for Sick Children.

Le 1<sup>er</sup> mars, le Livre des Morts des anciens Égyptiens a été

**Le ROM a pris la décision de rester ouvert pendant les années de construction. Il en a été récompensé par le soutien important que visiteurs et membres lui ont manifesté, avec une affluence record au Musée.**

la vedette de la série *De nos collections*, avec le lancement du programme intitulé Mars est le mois de l'Égypte. Ce rouleau extraordinaire, qui mesure plus de six mètres de long, vient d'être restauré. Il a pu être admiré dans toute sa splendeur pour la première fois depuis plus de 2 300 ans. Le congé de Mars a connu un franc succès, et les familles ont apprécié la programmation spéciale consacrée aux activités interactives ayant trait à l'Égypte.

Cette année, les partenariats ont reçu une attention toute particulière. Le ROM a adopté une façon proactive de travailler avec un plus grand nombre de collaborateurs externes que les années précédentes, afin d'étendre son influence intellectuelle conformément au nouveau mot d'ordre, « Interpeller le monde ». En guise d'exemple, citons la collaboration avec l'Autorité aéroportuaire du Grand Toronto, qui a permis l'installation du moulage d'un dinosaure du ROM à l'aéroport international Pearson. Par ailleurs, l'an passé, le Musée a institué un partenariat avec United Way et l'Institut pour la citoyenneté canadienne afin de créer le Réseau d'accès communautaire (ROM CAN), programme innovateur visant la distribution d'entrées gratuites directement aux groupes et aux particuliers qui n'auraient autrement pas eu les moyens de visiter le Musée.

Les liens avec la collectivité ont également été renforcés pendant le dernier exercice, comme en font foi les journées et fins

de semaine du patrimoine (culture ukrainienne, Asie du Sud, culture musulmane) et des expositions en l'honneur du Mois de l'histoire des Noirs et du festival annuel Caribana de la Banque Scotia à Toronto. L'exposition *Sortir de l'ombre : les personnes handicapées, une histoire à ne pas oublier*, fruit d'une collaboration entre l'Université Ryerson et le Conseil des gouverneurs du ROM, examinait l'histoire sociale des personnes handicapées en Ontario. Par ailleurs, des chasses au trésor ont été organisées pour les entreprises lors d'ateliers visant à renforcer l'esprit de corps, un programme pour adultes divertissant et éducatif que le ROM utilise pour recueillir des fonds.

Plus présente cette année, la diffusion externe a pris la forme de nouvelles mesures proactives comme la création d'un Comité consultatif en vue de préparer la prochaine grande exposition, *Les manuscrits de la mer Morte*.

En même temps, le ROM s'est livré à un exercice d'introspection, avec un sondage des employés suivi de l'élaboration de plans d'action visant à concrétiser les recommandations tirées de l'enquête menée à la grandeur du Musée. Intitulé « Building a Culture of Conversation », le plan s'inscrit aussi dans le nouveau mot d'ordre du ROM, « Interpeller le monde », pour faire ressortir l'importance de notre engagement les uns envers les autres pour réussir notre orientation stratégique. Ces stratégies nous aideront à mieux communiquer, à mieux intégrer les nouvelles idées à nos activités et, surtout, à construire une organisation plus solide.

L'incontournable Cristal Michael Lee-Chin étant maintenant achevé et les nouvelles et splendides galeries regorgeant de trésors, le temps est venu de nous occuper de l'aspect humain du Musée. En renforçant ses liens avec ses partenaires à l'interne, dans la communauté environnante et à l'échelle internationale, le ROM occupe une position idéale d'où il pourra continuer à interpeller le monde pendant des années encore.

# COLLECTIONS ET RECHERCHE



Don de Fredrik et Catherine Eaton, cette copie de *La mort du général Wolfe* par un artiste anonyme fait l'objet des soins de Heidi Sobol, restauratrice principale de tableaux. Le ROM possède également une version de ce tableau peinte par Benjamin West, qui fait partie des *15 merveilles* du Musée.

Cette année, le personnel des collections et de la recherche a consacré beaucoup de temps à l'achèvement de nouveaux espaces d'exposition, les Galeries Teck : Les richesses de la Terre et la Galerie Schad de la biodiversité. En plus de tous les efforts déployés pour terminer ces galeries, les conservateurs du ROM ont continué de mener des travaux sur le terrain dans plus de 26 pays et régions du globe, de la Guyane à l'Afrique du Sud, en passant par le Vietnam et les Territoires du Nord-Ouest. Conformément au double mandat du ROM — les cultures du monde et l'histoire naturelle —, les projets étaient consacrés à des sujets aussi divers que l'étude de l'archéologie paléolithique

en Chine, l'origine de certaines espèces de cichlidés que l'on retrouve dans les eaux douces de la Guyane, l'époustouflante découverte de nouveaux gisements dans les schistes de Burgess ou celle du plus vieux site connu de nidification des premiers prosauropodes en Afrique du Sud.

Cette année, le ROM a eu le bonheur d'ajouter deux conservateurs à ses effectifs. En effet, Clemens Reichel, Ph.D., archéologue spécialisé dans l'âge du bronze en Mésopotamie du Nord, qui s'intéresse surtout à un site datant de 4 500 avant notre ère en Syrie, est devenu conservateur à temps partiel au ROM et professeur adjoint à l'Université de Toronto. D'autre part, Sarah Fee, Ph.D., experte en textiles de Madagascar, d'Afrique et d'Asie du Sud et du Sud-Est, est maintenant conservatrice adjointe, Textiles et Costume (hémisphère Est).

## Les collections

Depuis sa fondation en 1912, le ROM amplifie constamment ses collections d'artefacts et de spécimens grâce aux acquisitions, aux dons et au travail sur le terrain. L'année dernière, il a reçu en don 132 objets et collections et il a fait l'acquisition de 32 objets et spécimens importants. Ces achats, financés par le Fonds fiduciaire de bienfaisance Louise Hawley Stone, le Fonds de l'Association des reproductions du ROM et le Fonds de dotation du Service des bénévoles du Musée, ont atteint une valeur de près de 1,3 million de dollars. Cette année, le ROM a ajouté des cabinets et tiroirs faits sur mesure à l'espace d'entreposage compact de la réserve de Paléontologie des invertébrés. Ce nouvel espace d'entreposage sera très utile pour recevoir des collections en croissance constante.

## La restauration et la conservation

En plus d'accroître ses collections, le ROM a le devoir de les conserver et de les protéger pour les générations futures.

À noter en particulier l'important projet du Livre des Morts réalisé cette année par les départements de la conservation et de l'égyptologie. Des experts de l'Université de Bonn se sont appliqués à « sauver » ce rouleau de papyrus qui avait passé un siècle dans les réserves des antiquités égyptiennes du ROM. D'une grande fragilité, le *Livre des Morts d'Amenemhat* est un rouleau de papyrus finement travaillé qui remonte à 320 av. J.-C. Il s'agit d'un recueil de formules magiques et d'hymnes enseveli avec le corps momifié d'un membre de la haute société égyptienne. Le déroulement du papyrus et le processus de restauration dont il a fait l'objet ont suscité beaucoup d'intérêt dans le public, et le télédiffuseur *Discovery Channel* prépare un documentaire sur le sujet. Le Livre des Morts fait partie des pièces exposées dans le cadre de la série *De nos collections*.

#### La recherche

Le ROM est un établissement de recherche important où les conservateurs peuvent continuer à faire de nouvelles découvertes, approfondir la connaissance de nos collections, contribuer à les enrichir et diffuser l'information auprès du public. L'an dernier, les conservateurs du Musée ont publié plus de 115 communications dans des revues savantes à comité de lecture, quatre ouvrages et monographies, ainsi que 24 articles à grande diffusion et catalogues d'exposition destinés au grand public.

Les recherches effectuées par le ROM continuent d'être financées principalement par des sources externes. Les conservateurs ont reçu un peu plus de 1,4 million de dollars à ce titre, notamment des organismes suivants : la National Geographic Society, le programme Planetary Biodiversity Inventory, le Conseil de recherches en sciences naturelles et

en génie du Canada (CRSNG) au titre de son programme de subventions à la découverte, de son programme de temps-navire et de son programme d'occasions spéciales de recherche, le fonds de rétablissement des espèces en danger de disparition du Fonds mondial pour la nature, le Fonds de recherche sur les espèces en péril en Ontario du Fonds mondial pour la nature (Canada), l'Académie des sciences de la Chine, Environnement Canada, le Global Flyaway Net Project des Pays-Bas, le fonds des nominations conjointes de l'Université de Toronto, le COSEPAC, Parcs Canada, la Fondation canadienne pour l'innovation et le Fonds pour la recherche en Ontario, l'Institut oriental de l'Université de Chicago et l'Associated Regional Chronologies for the Ancient Near East and the Eastern Mediterranean, en plus des fonds consentis par l'Université McMaster et par l'Université de Toronto au titre des nominations conjointes.

#### Les colloques

Les 28 et 29 avril 2008, le Musée a été le cadre du deuxième colloque scientifique annuel du Réseau canadien des codes à barres ADN portant sur les principaux enjeux du codage par codes à barres de l'ADN. Les organisateurs étaient le ROM, l'Université de Guelph, l'Institut de la biodiversité de l'Ontario, le Canadian Centre for DNA Barcoding, Génome Canada et le CRSNG, et les commanditaires étaient le ROM, l'Ontario Genomics Institute et Blackwell Scientific, Molecular Ecology Resources. Du 31 octobre au 2 novembre 2008, le ROM a accueilli le 34<sup>e</sup> colloque annuel de la Société pour l'étude de l'Égypte ancienne, consacré au thème de l'Égypte ancienne et de la Nubie : les royaumes dorés du Nil. La 30<sup>e</sup> édition du colloque de recherche annuel du ROM et de la Conférence annuelle Vaughan, une journée de réflexion sur les travaux de recherche et découvertes du ROM, a eu lieu le 6 mars 2009.

# NOUVELLES ACQUISITIONS 2008–2009

Les objets suivants figurent parmi ceux qui ont été acquis en 2008-2009 grâce au Fonds fiduciaire de bienfaisance Louise Hawley Stone. Ce fonds de 49,7 millions de dollars provient d'un legs effectué par la regrettée Louise Hawley Stone en vue de l'acquisition d'objets et de la production des publications du Musée. Louise Hawley Stone a apporté son soutien au ROM pendant plus de 50 ans. Elle a notamment siégé à son Conseil d'administration de 1968 à 1972.

## *Platyceramus platinus* ROM59392

Ce spécimen de mollusque géant, qui fait 120 cm sur 105 cm, date du Crétacé supérieur (83 millions d'années). Il vient de la formation Niobrara de Smoky Hill Chalk, dans le comté de Gove au Kansas. Les spécimens complets en bon état sont assez rares et difficiles à prélever en raison de leur grande taille et de la minceur du coquillage. Il a été acquis en vue d'être exposé dans la Galerie James et Louise Temerty de l'âge des dinosaures.



## *Ceratotherium s. simum* - Rhinocéros blanc du Sud ROM MAM 119469

Ce rhinocéros qui vivait autrefois au zoo de Toronto est exposé à l'entrée de la Galerie Schad de la biodiversité. Mesurant 3,5 m sur 1,8 m au niveau des épaules, ce spécimen compte parmi les incontournables du Musée, qui en a également acquis le squelette et le tissu congelé à des fins d'étude et de recherche.



Fauteuil et pouf, série Beaver

Ces pièces feront partie de l'exposition de design canadien du XX<sup>e</sup> siècle à la Galerie Sigmund Samuel du Canada. Il convient parfaitement que l'architecte et designer mondialement connu Frank Gehry, né à Toronto, soit représenté au Musée par cette superbe pièce typique.



La Gazette du Bon Ton

N<sup>o</sup> cat. bibliothèque P.S.Ga 250

La série complète de La Gazette du Bon Ton, célèbre magazine de mode publié par Lucien Vogel de 1912 à 1925 à Paris, comprend 70 numéros en 69 fascicules, avec 556 planches au pochoir numérotées. C'était la plus importante revue de mode en Europe au début du XX<sup>e</sup> siècle.



# L'INSTITUT DE CULTURE CONTEMPORAINE

L'année très pleine de l'Institut de culture contemporaine (ICC) a commencé par trois grands projets associés au *Kaléidoscope de Shanghai*, une exposition montée par l'ICC, organisée par le commissaire invité Christopher Phillips et présentée par Financière Manuvie qui a ouvert ses portes le 3 mai. Ces projets concernaient la conception et l'installation de l'exposition elle-même, consacrée à l'art et à l'architecture modernes de Shanghai, la rédaction, la conception et l'impression de son catalogue primé (en anglais), et le premier événement annuel de financement de l'ICC, intitulé « Culture Shock — A Night in Shanghai ». Mémorable, l'inauguration officielle de l'exposition a eu lieu lors du Grand bal, lorsque l'ambassadeur de Chine au Canada nous a fait l'honneur de déclarer l'exposition ouverte.

Au cours des mois qui ont suivi, l'ICC a présenté plusieurs programmes publics en lien avec l'exposition sur Shanghai, y compris une série de six films et une table ronde sur l'architecture futuriste de cette ville. Cette période a également vu la publication du catalogue en anglais de *Transmutants, conteurs et voyageurs dans le temps*, exposition de l'ICC présentée par BMO Groupe financier en 2007-2008.

L'ICC a eu le bonheur d'organiser le Prix artistique Sobey 2009 présenté par la Banque Scotia à compter du 27 août, qui a fait les manchettes nationales lorsque le nom du gagnant, Tim Lee, a été annoncé au ROM le 1<sup>er</sup> octobre. L'exposition Sobey était également la contribution du ROM à la Nuit Blanche 2008 de la Banque Scotia, avec un concert extraordinaire donné par les musiciens du Conservatoire royal de musique. Une foule impressionnante de 26 000 visiteurs s'est présentée au Musée.

Le mois de septembre a été marqué par la deuxième collaboration annuelle de l'ICC avec le Festival international du film de Toronto, lors de la projection de deux œuvres cinématographiques très différentes : *When The Gods Came Down to Earth*, de Srinivas Krishna, commandité par la Fondation Hal Jackman, et *The Butcher's Shop*, de Philip Haas. En novembre, l'ICC a organisé une petite exposition créée par la Toronto Society of Architects, *Toronto : Projets inaccomplis, Ce que la ville aurait pu être*, ainsi que le lancement de l'ouvrage de Mark Osbaldeston, *Unbuilt Toronto, The City That Could Have Been*; celui-ci a donné une conférence publique au début du mois de décembre.



*Le Kaléidoscope de Shanghai*, exposition montée par l'ICC du ROM, organisée par le commissaire invité Christopher Phillips, de l'*International Center for Photography* de New York, et présentée par Financière Manuvie, montrait une perspective contemporaine sur l'une des villes les plus dynamiques du monde.

Le dernier grand projet de l'ICC pour l'exercice a été l'exposition *Housepaint Phase 2 : Abri*. L'essentiel de cette exposition organisée par Devon Ostrom avait été présenté au Festival Luminato d'art et de créativité 2008. Dix des meilleurs artistes urbains du Canada avaient alors créé chacun une maison en toile peinte en mémoire de l'ancienne « *Tent City* » de Toronto. À l'ICC, l'exposition s'est étoffée de cinq autres installations originales visant à approfondir la réflexion des artistes sur le thème de l'abri. Ces installations ont été présentées l'une à la suite de l'autre durant l'exposition. À la fin de l'exercice, trois des cinq œuvres étaient achevées (celles des artistes Evoke, Other et Elicser).

L'ICC est fier de pouvoir dire que *Housepaint* fut la première exposition d'art urbain présentée dans un grand musée du Canada. Les programmes connexes tenus au printemps 2009 étaient consacrés au problème croissant de l'itinérance à Toronto, ainsi qu'à l'essor du graffiti et de l'art urbain dans le monde entier et à leur rôle dans la culture contemporaine.

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION (au 31 Mars 2009)

Ron Graham, président  
Debra Campbell  
Sarah Dinnick  
Marcus Doyle  
Cléophee Eaton  
Gina Gentili  
Hamlin W. Grange  
Siamak Hariri  
Guy Knowles

Martha McCain  
Marianne McKenna  
Shabin Mohamed  
Tamara Rebanks  
Alfredo Romano  
Judy Schulich  
Jorge Soni  
Carmen Sorger

**Graffitis, Shanghai, Buckminster Fuller et « une boucherie », voilà l'éventail de ce que l'ICC a apporté au ROM cette année.**

# GALERIES ET EXPOSITIONS

## La Galerie Patricia Harris des textiles et du costume

La Galerie, située au niveau 4 du Cristal Michael Lee-Chin, a ouvert ses portes le 16 avril 2008. Elle a été nommée en l'honneur de Patricia Harris en reconnaissance du soutien généreux qu'elle et son mari William Harris ont accordé à Renaissance ROM et au Musée royal de l'Ontario.

La Galerie présente des bijoux de la célèbre collection de plus de 50 000 artefacts de textile et de costume du ROM. Parmi les 200 pièces environ qui datent du 1<sup>er</sup> millénaire av. J.-C. au XXI<sup>e</sup> siècle, mentionnons un costume impérial chinois, des textiles égyptiens de la basse antiquité et du début de l'ère islamique, des exemples de la mode occidentale de la période baroque à nos jours et des catalognes canadiennes anciennes.



La Galerie Patricia Harris des textiles et du costume présente la collection riche et diversifiée de textiles et du costume du ROM, en exposant à tour de rôle environ 200 pièces allant du 1<sup>er</sup> millénaire av. J.-C. au XXI<sup>e</sup> siècle.

## La Galerie Shreyas et Mina Ajmera de l'Afrique, des Amériques et de l'Asie-Pacifique

Inaugurée le 5 avril 2008 au niveau 3 du Cristal Michael Lee-Chin, cette galerie est nommée en l'honneur de Shreyas et Mina Ajmera pour les remercier de leur généreuse contribution à Renaissance ROM.

Cette galerie est consacrée aux vastes et diverses collections du ROM qui représentent les traditions artistiques et culturelles des peuples indigènes de l'Afrique, des Amériques, de l'Asie-Pacifique et de l'Océanie. C'est la première fois en plus de trente ans que ces collections sont présentées en permanence en un seul lieu, et bon nombre des artefacts — plus de 1 400 — sont exposés pour la première fois.



La Galerie Shreyas et Mina Ajmera de l'Afrique, des Amériques et de l'Asie-Pacifique, consacrée aux vastes collections d'artefacts des cultures du monde détenues par le ROM, est divisée en sections qui représentent différentes régions.

## Les Galeries Teck : Les richesses de la Terre

Contenant plus de 2 300 spécimens de minéraux, de roches, de météorites et de gemmes, cet espace a ouvert ses portes le 20 décembre 2008 au niveau 2 de l'Aile de la famille Weston. Divisées entre la Galerie Vale Inco limitée des minéraux, la Galerie pierres précieuses et or et le Temple de la renommée du secteur minier canadien, ces galeries montrent des spécimens exceptionnels de minéraux, de gemmes, de météorites et de roches qui font partie des collections du ROM. Ces objets fascinants sont complétés par plus de 40 postes interactifs, des vidéos et des informations passionnantes sur l'industrie minière au pays.

La Galerie Vale Inco limitée des minéraux utilise un nouveau système de vignettes à écran tactile. À chacune vitrine correspond un poste informatique contenant des images à haute résolution et des renseignements détaillés sur les objets exposés dans la vitrine ou ailleurs dans la galerie. Ce système ultramoderne de 42 stations tactiles permet aux visiteurs de savoir exactement où se trouvent les différents spécimens dans la galerie et de se renseigner facilement sur ceux qui les intéressent. Ils peuvent grossir le texte pour en faciliter la lecture. Les photos en haute résolution de chaque spécimen de la galerie ainsi que la possibilité d'en grossir des parties choisies donnent aux visiteurs une vue détaillée sur les objets.

**Plus de 2 300 spécimens  
de minéraux, de roches, de  
météorites et de gemmes.**



Les Galeries Teck : Les richesses de la Terre mettent en valeur les spécimens exceptionnels de minéraux, de gemmes, de roches et de météorites qui font partie des collections du Musée, l'une des plus belles d'Amérique du Nord.



L'éminente professeure Catherine Frazee, membre de l'équipe de commissaires de l'Université Ryerson et codirectrice du *Ryerson RBC Institute for Disability Studies Research and Education*, en compagnie de William Thorsell, directeur et chef de la direction du ROM.

### Sortir de l'ombre : les personnes handicapées, une histoire à ne pas oublier

Une exposition poignante de 13 objets examinait l'histoire du handicap au Canada et la persévérance, la créativité et les contributions de Canadiennes et Canadiens handicapés. Produite en collaboration avec l'Université Ryerson.

Avec le généreux soutien des Gouverneurs du ROM et de l'Université Ryerson

Du 17 avril au 13 juillet 2008

Aire centrale, niveau 3

### Shanghai 1860-1949 : photos d'époque

Plus de 80 photographies historiques donnaient un aperçu de l'architecture, des habitants et du mode de vie de la capitale commerciale et culturelle de la Chine, depuis 1860 jusqu'au tournant de 1949, année de la fondation de la République populaire de Chine.

Commanditaire de l'exposition : Financière Manuvie

Du 1<sup>er</sup> mai 2008 au 25 janvier 2009

Galerie Herman Herzog Levy

Aile de la Promenade des philosophes, niveau 1

### Le Kaléidoscope de Shanghai

Organisée par le commissaire invité Christopher Phillips, de l'International Center for Photography de New York, cette exposition donnait une perspective unique sur l'une des villes les plus dynamiques du monde, mettant en valeur l'architecture, l'urbanisme, l'art contemporain, le cinéma et la mode de Shanghai.

Une présentation de Financière Manuvie

Une exposition parrainée par Cathay Pacific Airways Limited, INTERBRAND CANADA

Avec la collaboration du Centre culturel chinois du Grand Toronto

Du 4 mai au 2 novembre 2008

Institut de culture contemporaine, Galerie Roloff Beny

Cristal Michael Lee-Chin, niveau 4

### Wedgwood : art et innovation

Près d'une centaine des plus belles pièces Wedgwood au Canada, provenant toutes de l'exceptionnelle collection du ROM, illustraient le génie de Wedgwood et retraçaient l'évolution de sa fabrique de céramique, du XVIII<sup>e</sup> siècle à nos jours.

Peinture généreusement offerte par Farrow & Ball

Du 7 juin 2008 au 5 juillet 2009

Galerie d'expositions temporaires européennes

Galerias européennes Samuel

Aile Hilary et Galen Weston, niveau 3

### Aux racines du rythme : exposition d'œuvres d'art du festival Caribana de la Banque Scotia

Un choix de 70 toiles vibrantes, créées par 24 artistes d'origine afro-canadienne, visait à célébrer le festival Caribana 2008 de la Banque Scotia. Cette exposition a été produite par l'Association of African Canadian Artists et organisée par Joan Butterfield, célèbre artiste et militante afro-canadienne.

Cette exposition itinérante de COLOURblind! était produite par l'Association of African Canadian Artists pendant la dernière semaine du festival Caribana 2008 de la Banque Scotia.

Du 25 juillet au 4 août 2008

Aire centrale, niveau 3

### Le prix artistique Sobey 2008, présenté par la Banque Scotia

Le Prix artistique Sobey est la distinction la plus importante qui est décernée aux jeunes artistes du Canada. Il est comparable au prix Turner en Grande-Bretagne. Cette manifestation dynamique comprenait des peintures, des œuvres multimédias et des sculptures des finalistes de 2008.

Organisée et diffusée par l'Art Gallery of Nova Scotia.

Du 7 juin 2008 au 5 juillet 2009

Du 27 août au 13 octobre 2008

Aire centrale, niveau 3



*Aux racines du rythme : exposition d'œuvres d'art du festival Caribana de la Banque Scotia a été présentée pendant le festival Caribana 2008 de la Banque Scotia, le plus grand événement en plein air d'Amérique du Nord consacré à l'héritage antillais et afro-canadien.*

### Le programme Future Projections du TIFF au ROM

Deux installations cinématographiques uniques « When The Gods Came Down to Earth », du cinéaste torontois Srinivas Krishna, et « The Butcher's Shop », du cinéaste Philip Haas, ont été présentées par l'ICC en partenariat avec le Festival international du film de Toronto 2008 dans le cadre de la série Future Projections.

La projection de « When the Gods Came Down to Earth » était commanditée par la Fondation Hal Jackman.

Du 4 au 13 septembre 2008

### La nature des diamants

La riche et fascinante histoire de cette matière à nulle autre pareille était illustrée par des gemmes extraordinaires et des bijoux raffinés. L'exposition examinait également la signification culturelle et scientifique des diamants et les nombreux usages qu'ils trouvent maintenant en science et en technologie. La chambre forte — clou de l'exposition — contenait certaines des pièces les plus éblouissantes, comme *l'Incomparable*, diamant de plus de 407 carats.

*La nature des diamants* était organisée par l'American Museum of Natural History, en collaboration avec le Musée royal de l'Ontario, le Field Museum et le Houston Museum of Natural Science.

Une présentation de De Beers Canada

Peinture généreusement offerte par Farrow & Ball

Du 25 octobre 2008 au 22 mars 2009

Hall d'exposition Garfield Weston

Cristal Michael Lee-Chin, niveau B2

### Toronto : Projets inaccomplis. Ce que la ville aurait pu être

Des images de projets architecturaux non réalisés, présentées dans le cadre de concours, montrent ce que Toronto aurait pu être. Présentée par l'ICC en partenariat avec la Toronto Society of Architects, cette exposition s'inspire du livre de Mark Osbaldeston, *Unbuilt Toronto : A History of the City that Might Have Been*.

Du 5 novembre 2008 au 4 janvier 2009

Aile Hilary et Galen Weston, niveau 2



L'entrée impressionnante de *La nature des diamants* dans le Hall d'exposition Garfield Weston.

## Les mystères de l'Ukraine ancienne : la remarquable culture de Trypilia (5400 – 2700 av. J.-C.)

Les quelque 300 artefacts prêtés par de grands musées ukrainiens ont permis de raconter l'histoire des Trypiliens en évoquant les mystères entourant cette ancienne culture évoluée si fascinante, qui vécut dans un territoire correspondant à l'Ukraine contemporaine.

Cette exposition a été organisée par le Musée royal de l'Ontario et le Musée national d'histoire de l'Ukraine (Kyiv) en collaboration avec l'Institut d'archéologie de l'Académie nationale des sciences de l'Ukraine, le Musée archéologique de l'Académie des sciences de l'Ukraine, le Musée archéologique d'Odessa de l'Académie nationale des sciences de l'Ukraine et le Musée régional de Vinnytsia (Ukraine).

Une présentation de Northland Power

Une exposition parrainée par la Fondation ukraino-canadienne de Taras Shevchenko

Bienfaiteurs : la Fondation Dopomoha Ukraini et la famille Wrzesnewskyj; Ian Ihnatowycz et Marta Witer

Du 29 novembre 2008 au 22 mars 2009

Aire centrale, niveau 3



*Les mystères de l'Ukraine ancienne : la remarquable culture de Trypilia (5400–2700 av. J.-C.)* était la première exposition d'envergure au monde qui dévoilait les secrets de cette société ancienne évoluée, connue pour avoir produit les plus grands centres de peuplement au monde de son temps avant de disparaître mystérieusement.

## Cristaux de lumière : les gemmes de la collection de Michael Scott

Avec leur beauté saisissante et leur qualité sans pareille, ces pierres précieuses traditionnelles, pierres taillées « de collection », œuvres d'art et bijoux représenteraient la collection privée la plus importante du monde après celle de la famille royale britannique.

Cette exposition a bénéficié du généreux soutien de Michael Scott.

Du 20 décembre 2008 à décembre 2009

Galerie pierres précieuses et or, Galeries Teck : Les richesses de la Terre

Niveau 2, Aile Famille Weston

## Housepaint, Phase 2 : Abri

Dix maisons en toile richement peintes par les principaux artistes urbains du Canada ont attiré l'attention sur les problèmes sociaux de la pauvreté et de l'itinérance. Présentée par l'ICC du ROM, cette exposition était la première consacrée à l'art urbain par un grand musée canadien, et elle comprenait cinq nouvelles œuvres commandées pour le Musée.

Le premier projet *Housepaint*, monté par Devon Ostrom, avait été commandé par le Festival Luminato d'art et de créativité en collaboration avec Manifesto Community Projects dans le cadre de StreetScape 2008.

Partenaire du programme : Habitat for Humanity, Toronto

Partenaire média : Now Magazine

Du 13 décembre 2008 au 5 juillet 2009

Institut de culture contemporaine, Galerie Roloff Beny

Cristal Michael Lee-Chin, niveau 4

## Un paradis fossilifère : la découverte des schistes de Burgess par Charles D. Walcott

Les schistes de Burgess ont permis à l'humanité de découvrir pour la première fois certains des animaux les plus anciens et les plus étranges qui aient foulé le sol de la planète, il y a 500 millions d'années. Des photos d'époque panoramiques et des artefacts provenant du site illustraient les premières fouilles des schistes de Burgess et dressaient un portrait de l'homme à l'origine de cette grande découverte.

Cette exposition du ROM est adaptée de *Beauty in Service to Science, The Panoramas of Charles D. Walcott*, présentée par les archives de la Smithsonian Institution en 2003 à l'ambassade du Canada à Washington (D.C.).

Du 31 janvier au 26 avril 2009

Aile Hilary et Galen Weston, niveau 2

## Traits de génie : les peintures chinoises de la collection d'art Mactaggart

Une sélection de 17 œuvres de la collection d'art Mactaggart, l'une des plus grandes collections privées de peintures et de textiles chinois au Canada, témoignait de la vie en Chine entre le XV<sup>e</sup> siècle, au temps de la dynastie Ming, et le XX<sup>e</sup> siècle.

Cette exposition était organisée par la collection d'art Mactaggart, les Musées de l'Université de l'Alberta et l'Université de l'Alberta.

Commanditaire de l'exposition : Financière Manuvie

Du 21 février au 7 septembre 2009

Galerie Herman Herzog Levy

Aile de la Promenade des philosophes, niveau 1

### La série d'expositions De nos collections

Depuis son lancement à l'automne 2008, la série *De nos collections* propose des pièces de choix du Musée qui sont exposées pendant une période limitée. Les deux premières furent *une coiffure de guerre du chef Sitting Bull*, dans la Galerie Daphne Cockwell du Canada : Premiers peuples, et *une robe de Marie Antoinette*, dans la Galerie Patricia Harris des textiles et du costume.

L'exposition *Le Livre des Morts des anciens Égyptiens* a présenté le Livre des Morts d'Amenemhat, qui fait partie des collections du ROM. Créé il y a plus de 2 300 ans, c'est l'un des plus importants Livres des morts du monde. Ce magnifique rouleau de papyrus contient des instructions pour l'au-delà, y compris des formules magiques censées protéger l'âme d'Amenemhat durant son périple outre-tombe.

Du 1<sup>er</sup> mars au 10 mai 2009

Aire centrale, niveau 3



Dans la Galerie Daphne Cockwell du Canada : Premiers peuples, des inscriptions sur le sol et une station multimédias à proximité attireraient l'attention des visiteurs vers la coiffure de guerre de Sitting Bull, l'un des artefacts exposés dans la série *De nos collections*.

# ACTIVITÉS DE DIFFUSION EXTERNE

Pendant l'exercice qui s'est écoulé, le ROM s'est efforcé de toucher des publics externes de plusieurs manières. Grâce à ses publications, à ses programmes de diffusion externe et, de plus en plus, à la diffusion du contenu numérique sur Internet, le Musée s'adresse à des publics nouveaux ou éloignés en Ontario et dans le monde entier.

Au total, 490 091 personnes ont profité des activités de diffusion externe du ROM : expositions itinérantes, malles scolaires et planétarium mobile Starlab.

## Les expositions itinérantes

Les expositions itinérantes du ROM, qui ont attiré environ 277 517 visiteurs, ont été montrées un peu partout au Canada, notamment en Colombie-Britannique, au Québec et au Nouveau-Brunswick. Ces vitrines mobiles mettant en vedette les collections du ROM abordent différents sujets, conformément au double mandat du Musée (cultures du monde et histoire naturelle).

## Le programme des malles scolaires et des boîtes ressources

Les malles scolaires, qui mettent « le Musée à portée de la main », ont intéressé 217 écoles et ont été utilisées par plus de 201 474 élèves. Ces troussees éducatives axées sur la manipulation des objets sont fondées sur le programme de base du ministère de l'Éducation et reposent sur le savoir-faire et les collections du ROM.

## Le planétarium mobile Starlab

Accueilli à 15 endroits différents à travers la province, le planétarium mobile Starlab a fasciné près de 11 100 visiteurs en projetant des images du système solaire et de diverses constellations.



Barbara Filion, enseignante du ROM, s'occupe du kiosque du Service de la diffusion externe du Musée au Festival autochtone, qui s'est tenu au Centre Rogers en novembre 2008.

## Les publications

En avril 2008, le ROM et Interbrand ont conjointement publié « The Shanghai Kaleidoscope » pour coïncider avec l'exposition *Le kaléidoscope de Shanghai* montée par l'ICC et organisée par Christopher Phillips, de l'International Center of Photography à New York. Cet ouvrage a reçu un prix du mérite décerné par l'Advertising and Design Club of Canada, ainsi qu'une mention honorable dans le prestigieux concours de design de l'American Association of Museums. L'exposition *Transmutants, conteurs et voyageurs dans le temps*, organisée en 2007 par l'ICC et ImagineNATIVE, a fait l'objet d'un catalogue intitulé « Shapeshifters, Time Travellers and Storytellers » et publié à l'été 2008. Le deuxième volume de la série de conférences Eva Holtby, « The Politics of Culture: The Politics of Identity », par Kwame Anthony Appiah, a également été édité au printemps. Le catalogue (en anglais) de l'exposition *Les mystères de l'Ukraine ancienne : la remarquable culture de Trypilia* était en forte demande et a été réédité quatre mois après sa publication en novembre. Au début de 2009, Glenn Wiggins, Ph. D., conservateur émérite du ROM, a publié « Biological Notes on an Old Farm: Exploring Common Things in the Kingdoms of Life ». Cette étude de la biodiversité avait été éditée en prévision de l'ouverture, en mai 2009, de la Galerie Schad de la biodiversité.

## www.rom.on.ca

Le site Web du ROM a été visité plus de 2,8 millions de fois en 2008-2009, ce qui représente plus de 238 000 visiteurs par mois. Le ROM a continué d'ajouter des fonctions sociales comme les balados et les fils de syndication RSS qui permettent aux utilisateurs de recevoir régulièrement des nouvelles des activités et programmes du Musée. Des vidéos du ROM sont souvent diffusées sur le site de partage de vidéos YouTube et une communauté en ligne se forme autour du Musée sur le site de réseautage bien connu Facebook.



Le ROM continue de s'adapter à la réalité changeante d'Internet et maintient une présence numérique grâce à Facebook, YouTube et iTunes.

# ÉDUCATION ET PROGRAMMES



L'esplanade du ROM sur la rue Bloor résonnait des rythmes antillais du groupe Pan Fantasy Steel Band pendant le festival Caribana de la Banque Scotia, en juillet 2008.

## Les visites scolaires

Les visites scolaires ont attiré 147 000 personnes cette année, une hausse de 28 p. 100 par rapport aux 115 000 visiteurs de l'an passé. Les expositions *La nature des diamants* et *Les mystères de l'Ukraine ancienne : la remarquable culture de Trypilia* ont donné lieu à des programmes spéciaux. L'ouverture des Galeries Teck : Les richesses de la Terre a encore fait augmenter le nombre de pièces à la disposition des visiteurs scolaires, surtout la leçon si populaire sur les roches et les minéraux. Lors d'un sondage Ipsos/Reid cette année, 87 p. 100 des enseignants interrogés ont donné au ROM une note de 8 à 10 sur 10 pour le contenu éducatif de la visite, la pertinence par rapport au programme d'étude et la compétence des enseignants du ROM.

Les visites scolaires continuent de renforcer le programme scolaire avec la rédaction de manuels d'étude individuelle pour les enseignants et les élèves. Ces manuels, adaptés à l'année d'étude et au sujet, visent à interpeler les élèves en leur faisant découvrir les collections du ROM à leur propre rythme.

Le ROM est fier de souligner la contribution des sociétés suivantes au programme des bourses de visites scolaires : La Great-West, compagnie d'assurance-vie, Banque HSBC Canada, la Fondation philanthropique Pétrolière Impériale, Kraft Canada et TELUS. Chaque enfant, quels que soient les moyens financiers de ses parents, devrait avoir accès à une éducation complète. Nous tenons à féliciter ces sociétés pour le généreux soutien qu'elles ont accordé à cet important programme. Grâce à ce soutien, près de 10 000 élèves de communautés vulnérables ont pu visiter le Musée et participer gratuitement à ses programmes éducatifs fascinants.

## Conférences, cours et événements spéciaux

Les conférences, les cours et les événements offerts par le ROM figurent tous sur le site Web du ROM et dans la revue *Let's ROM (Allons au ROM)*, publiée en français sur le site. Grâce à l'inscription en ligne, il n'a jamais été aussi facile de participer. Par rapport à l'année dernière, l'inscription en ligne a augmenté de 50 à 65 p. 100. Au moins 4 250 personnes ont ainsi pu prendre part à des programmes fort divers : cours de dessin pour adultes, films, rencontres pour célibataires et conférences données par des conservateurs du ROM sur leurs recherches et leurs travaux sur le terrain. Entre autres programmes très courus, citons le dessin pour ceux qui ne savent pas dessiner, Ikebana, Ayurveda, les routes de la soie, les hiéroglyphes, le sabre médiéval, la peinture chinoise, la calligraphie japonaise et l'architecture pour les débutants, ou, des activités spéciales comme la fête de Robert Burns.

Le ROM a également organisé une causerie intime avec Peter Ounjian, de l'Orchestre symphonique de Toronto, et avec le grand pianiste Lang Lang, ainsi que des concerts de groupes torontois aussi connus que Tafelmusik, Maza Mese et la Toronto Sinfonietta.

### **Le temps des fêtes au ROM**

Du 27 décembre 2008 au 4 janvier 2009, le ROM offrait des activités axées sur la famille, parmi lesquelles de nombreux événements interactifs et du bricolage pour les enfants sur des thèmes tirés des Galeries Teck : Les richesses de la Terre et de *La nature des diamants*.

### **Les fins de semaine ROMjeunes**

Commanditaire: Vanbots, division de Carillion Construction Inc. Ces fins de semaine très dynamiques, animées par nos mascottes, les dinosaures Gertie et Gordo, offraient toute une gamme d'activités amusantes pour la famille sur des thèmes associés à des galeries ou expositions particulières.

### **Le congé de mars**

Couvrant tous les recoins du Musée cette année, les activités du congé de mars ont attiré plus de 40 000 visiteurs du 14 au 22 mars 2009, y compris notre millionième visiteur. On avait l'embarras du choix, entre une foire ou un tournoi médiéval, une chasse aux trésors de l'Asie du Sud, la Galerie Famille Patrick et Barbara Keenan de la biodiversité interactive et le studio de photo Sony Cyber Shot. Les activités de la galerie ont été menées par le personnel et des animateurs du Service de la programmation, par des employés du service de la conservation du ROM et par des étudiants bénévoles qui y ont consacré environ 3 000 heures.

### **Les camps du congé de mars 2009**

Les camps du congé de mars se sont déroulés à pleine capacité avec un total de 17 groupes (quatre de plus que l'année dernière). Pour répondre à la demande, il a fallu tripler le nombre de cours pour les enfants de 5 à 6 ans et de 7 à 9 ans, et doubler ceux destinés aux participants de 10 à 12 ans. Les effectifs des camps comprenaient 11 moniteurs, 19 assistants et 26 bénévoles qui ont fourni 1 014 heures de bénévolat.

### **Le Club du samedi matin**

Avec le généreux soutien de la Fondation Philip et Berthe Morton

Le Club du samedi matin a poursuivi sa tradition d'offrir des activités divertissantes d'apprentissage interactif aux enfants de 5 à 14 ans. Cette année, ils ont été 247 à profiter d'activités offertes de longue date comme les journées de poterie ou le monde du Moyen Âge, ainsi que de nouveaux cours consacrés à des sujets aussi palpitants que les « envahisseurs » extraterrestres ou les mythes, monstres et compagnie. Tout cela ne serait pas possible sans le travail impressionnant des 35 assistants qui ont offert plus de 3 300 heures de bénévolat. Leur loyauté est évidente lorsqu'on sait que plus de 90 p. 100 des bénévoles actuels sont d'anciens participants, membres du personnel ou bénévoles de programmes ROMjeunes.

### **Le mercredi des aînés**

En octobre 2008, le ROM a commencé à offrir ce programme hebdomadaire destiné aux personnes du troisième âge, qui comprend des visites spéciales, des cours donnés par des conservateurs du Musée et des documentaires, le tout gratuitement.

## Les célébrations du patrimoine culturel

Plusieurs célébrations et activités communautaires se sont déroulées au ROM l'année dernière : les concerts Caribana sur l'esplanade de la rue Bloor du 4 au 8 août 2008, la journée de la culture de l'Inde le 16 août 2008, la journée de la culture musulmane le 19 octobre 2008, la journée de sensibilisation à l'holocauste le 2 novembre 2008, la journée de la culture ukrainienne le 30 novembre 2008 ; le Nouvel an chinois le 18 janvier 2009, le Mois de l'histoire des Noirs en février 2009 et la journée de la culture de l'Asie du Sud le 21 février 2009.

## Le Club d'été 2008

Généreusement commandité par la Fondation philanthropique Pérolière Impériale

Le Club d'été 2008 a été le plus important et le plus réussi jusqu'ici : 2 100 inscriptions et un taux de fréquentation de 96 p. 100. En raison de ce succès, il a fallu augmenter le nombre d'activités par rapport à 2007. En tout, 86 cours étaient offerts, quatre de plus que l'an passé, et cinq de plus que l'année d'avant. Les 29 instructeurs, 37 assistants et 80 bénévoles ont aidé tous les participants à profiter pleinement de leur expérience.

C'était la première année du partenariat entre le ROM et *Reach for the Rainbow*, une organisation qui aide les enfants ayant des besoins spéciaux à s'intégrer au club d'été. Quant aux participants du programme SCORE de l'INCA, ils ont été accueillis pour la deuxième année pendant trois jours afin de permettre à des jeunes atteints de déficience visuelle de donner un coup de main.

## Les nuits ROMjeunes

Commanditaire : Global News, décembre 2008 et janvier 2009

Depuis leur début en novembre 2008, les nuits ROMjeunes ont connu un franc succès auprès de groupes et de familles qui veulent découvrir le Musée hors des heures d'ouverture. Au total, 1 034 enfants éblouis et leurs accompagnateurs ont

commencé par visionner un film, puis ont bénéficié d'un accès exclusif au Musée fermé au public, ont parlé à des experts en dinosaures et participé à des activités interactives sur les dinosaures, comme la recherche d'os de dinosaures enfouis. Pour couronner le tout, une fête pyjama karaoké, une collation de minuit, et les jeunes s'installaient pour la nuit et rêvaient de dinosaures en prévision du lendemain matin, qui leur réserverait un déjeuner et la poursuite de l'exploration.

## La Galerie CIBC des découvertes

En douze mois, cette galerie très appréciée des familles a reçu plus de 188 000 visiteurs. Les dino-fouilles, l'aire réservée aux moins de 5 ans, le tipi et les costumes continuent de faire le succès de la galerie. Les améliorations se poursuivent avec l'installation de nouvelles boîtes de découvertes. L'équipe de 104 bénévoles accueillants et bien renseignés qui prêtent également main-forte aux dino-fouilles dans la Galerie de l'âge des mammifères et à l'espace découverte de l'exposition sur Darwin, a contribué plus de 21 600 heures.

## La Galerie Famille Patrick et Barbara Keenan de la biodiversité interactive

Cette destination populaire au Musée a connu une augmentation de plus de 50 000 du nombre de ses visiteurs, qui a atteint cette année un total de 284 650. Les vitrines remplies d'abeilles, de grenouilles et de poissons vivants sont toujours appréciées, ainsi que le terrier que les enfants peuvent parcourir à quatre pattes et les tables d'objets manipulables. Des programmes ont été ajoutés pour faire découvrir les graines et le monarque et pour participer au lancement du concours « Get to Know » de Robert Bateman. L'équipe de bénévoles comprend 115 personnes qui ont contribué chacune de quatre à 16 heures par semaine et qui ont soutenu le personnel de l'espace découverte de l'exposition sur Darwin.

## Le Service des bénévoles du Musée

Cette année, maintes activités du Service des bénévoles du Musée (SBM) ont été axées sur le nouveau mot d'ordre du ROM, « Interpeller le monde ». Les guides, en contact direct avec le public, mènent des visites guidées à heures fixes en anglais et en français, y compris des visites de toutes les nouvelles galeries et des activités qui groupent des artefacts et spécimens sous de nouveaux thèmes. En tout, 2 201 visites ont été offertes à 30 000 visiteurs, et 528 visites de groupe payantes ont également eu lieu. Le ROM a demandé deux visites spéciales : celle du « toit vert », le Jardin de Liza, à la mémoire d'Elizabeth Samuel, ancienne administratrice et bénévole, ainsi que des visites pour soutenir l'initiative ROM CAN en faveur des Néo-Canadiens et autres groupes qui visitent ROM. Une visite de l'exposition *Les manuscrits de la mer Morte* est en préparation; elle sera offerte aux membres du ROM avant l'inauguration. Les groupes du SBM en contact direct avec le public continuent d'augmenter. À l'accueil, 60 préposés souhaitent la bienvenue aux visiteurs et les aident à planifier leur visite. Au total, 120 interprètes bénévoles ont offert plus de 2 000 heures de leur temps afin d'enrichir l'expérience des enfants comme des adultes.

Les amateurs de voyages ont eu le choix d'excursions intéressantes. Le ROMbus a proposé onze sorties près de Toronto, et ROM Voyage a visité huit destinations palpitantes allant de Paris à la Mongolie. Les pROMenades continuent de faire visiter des quartiers intéressants de Toronto et ont participé à une activité « Walking Fair » commanditée par la Ville de Toronto.

Le Comité de levée de fonds du SBM a repris ses activités cette année, après une pause de plusieurs années; il a recueilli 307 533 \$ pour Renaissance ROM, ce qui donne un total de 1 591 205 \$ pour la campagne. Le SBM a également remis 30 000 \$ au Fonds des collections et de la recherche du ROM, et 20 000 \$ au fonds de fonctionnement.

Les bénévoles du SBM ont continué d'offrir des programmes conjoints avec le personnel du ROM. Le lundi matin, les « hiboux », sous la direction d'un enseignant du ROM, discutent de différents objets des collections avec des élèves qui visitent le Musée. Le Club des explorateurs, pour les enfants de 6 à 12 ans, a mis sur pied deux programmes du samedi pendant lesquels les participants font du bricolage et discutent avec les interprètes des galeries au sujet de leurs artefacts. Des bénévoles ont également travaillé à la Galerie CIBC des découvertes et à la Galerie Famille Patrick et Barbara Keenan de la biodiversité interactive. Par ailleurs, ils ont contribué au succès renouvelé du congé de mars.

Les groupes d'amis ont fait bénéficier leurs membres d'avantages spéciaux. Ils ont publié deux bulletins de nouvelles et offert à leurs membres l'exclusivité de deux programmes gratuits sur des sujets qui les intéressaient particulièrement, en plus des programmes publics. Le Comité M<sup>rs</sup> White (Amis de l'Extrême-Orient) a mis sur pied deux programmes consacrés à des thèmes interculturels : l'un sur le design au Japon et en Occident, et l'autre sur la céramique en Asie et en Europe. Les Amis des collections canadiennes ont préparé un programme sur les minéraux, gemmes et météorites. Quant aux Amis de la Galerie des textiles et du costume, ils ont acquis une vitrine mobile pour exposer les artefacts durant les activités réservées aux amis. Le programme « Studies in Silver » a proposé un atelier d'identification et une causerie sur l'argent américain.

Le SBM compte 600 membres; sa présidente et ses administrateurs, tous bénévoles, sont soutenus par un comité des membres, qui organise les séances d'information à l'intention des futurs bénévoles et mentors jusqu'à ce qu'ils soient prêts à « entrer en service », ainsi que par d'autres comités qui s'occupent des prix, du bulletin « First Magnitude », des réceptionnistes, des expositions spéciales, des dossiers et archives, de la publicité, des programmes d'accueil, de la bibliothèque, du décor et de la santé-sécurité.

# DONATEURS, BIENFAITEURS ET COMMANDITAIRES

Les donateurs qui contribuent à Renaissance ROM et aux autres programmes répondant à des besoins critiques jouent un rôle vital en maintenant le Musée au premier plan des grandes institutions culturelles du Canada. Grâce à leur appui indéfectible, le ROM se transforme de manière spectaculaire pour relever les défis de l'avenir, tout en maintenant les normes les plus élevées dans ses expositions, ses galeries, ses travaux de recherche, le soin de ses collections, ses activités d'éducation et les programmes qu'il offre au public. Le ROM tient à remercier les donateurs suivants de leur exceptionnelle générosité.



Le président de l'Ukraine, Viktor Iouchtchenko, et son épouse Kateryna Iouchtchenko, visitent le Musée en compagnie du président du Conseil des gouverneurs du ROM, James Temerty, en mai 2008.

## DONS REÇUS ENTRE LE

1<sup>er</sup> AVRIL 2008 ET LE 31 MARS 2009

## DONS EXCEPTIONNELS

(1 000 000 \$ À 4 999 999 \$)

Fonds fiduciaire de bienfaisance Louise Hawley Stone  
Nita et Donald Reed

## DONS DE FONDATION

(250 000 \$ À 999 999 \$)

Jack Cockwell et Lynda Hamilton  
Fiducie Jeanne Timmins Costello  
Reproductions du ROM

## DONS IMPORTANTS

(100 000 \$ À 249 999 \$)

Espaces culturels Canada  
Fondation Ivey  
Rosemary Rathgeb  
Fondation Salamander  
Succession de Mme Elizabeth J. Samuel

## DONS SPÉCIAUX

(25 000 \$ À 99 999 \$)

Mary et Murray Bosley  
Ville de Toronto  
Compass Group  
Succession de Lucille R. Davies  
Succession de M. George J. M. Gale  
Anne Y. Lindsey  
Succession de M. et Mme Renee Lyons  
Service des bénévoles du Musée  
Ada Slaight  
Succession de Mme Anne Tanenbaum  
Fondation TD des amis de  
l'environnement  
Les dons mentionnés ci-dessus ont été affectés  
à la campagne Renaissance ROM et à ses  
priorités ainsi qu'à d'autres activités du Musée.

## TOUS LES DONS À LA CAMPAGNE RENAISSANCE ROM

(montant cumulatif au 31 mars 2009)

## DONS FONDAMENTAUX

(30 000 000 \$ ET PLUS)

Gouvernement du Canada  
Gouvernement de l'Ontario  
Michael Lee-Chin

## DONS DE TRANSFORMATION

(10 000 000 \$ À 29 999 999 \$)

Jack Cockwell et Lynda Hamilton  
Famille Schad  
Teck Resources Limited  
James et Louise Temerty  
Hilary et Galen Weston  
Fondation W. Garfield Weston

## DONS PRINCIPAUX

(5 000 000 \$ À 9 999 999 \$)

Shreyas et Mina Ajmera  
Thor et Nicole Eaton  
Elizabeth Samuel  
Alex et Simona Shnaider  
Joey et Toby Tanenbaum

## DONS EXCEPTIONNELS

(1 000 000 \$ À 4 999 999 \$)

Rudolph P. Bratty et sa famille  
Brookfield Asset Management Inc.  
CIBC  
John et Marilyn Driscoll  
W. Robert Farquharson et sa famille  
The Globe and Mail  
William et Patricia Harris  
Ian Ihnatowycz et Marta Witer /  
Communauté ukraino-canadienne  
Jennifer Ivey Bannock / Fondation Ivey  
Patrick et Barbara Keenan et leur famille  
Compagnies Loblaw limitée  
Financière Manuvie  
Judy et Wilmot Matthews  
G. Wallace McCain  
et l'hon. Margaret Norrie McCain

Fondation R. Samuel McLaughlin  
Peter et Melanie Munk  
Sir Christopher Ondaatje, O.C., CBE  
Power Corporation du Canada  
Fondation RBC  
Wendy et Leslie Rebanks  
Ernest et Flavia Redelmeier  
Nita et Donald Reed  
Service des bénévoles du Musée  
Groupe Banque Scotia  
Fonds de la Galerie Sigmund Samuel  
St. Joseph Communications  
Groupe Financier Banque TD  
Shokokai  
Richard Wernham et Julia West  
Red et Brenda Wilson  
Alfred G. Wirth  
Dons anonymes (4)

## DONS DE FONDATION

(250 000 \$ À 999 999 \$)

Bram et Bluma Appel  
ArcelorMittal Dofasco Inc.  
Shirley et Edward Barr  
Fondation Roloff Beny  
BMO Groupe Financier  
Canon Canada Inc.  
Cargill Meat Solutions  
Fiducie Jeanne Timmins Costello  
De Beers Canada Inc.  
Patrimoine canadien - Musée virtuel  
du Canada  
Fredrik S. Eaton  
Murray Frum et Nancy Lockhart  
GE Canada  
Gouvernement de l'Ontario - Fonds de  
restauration et de remise en valeur

des immobilisations du ministère  
de la Culture  
Ambassade de Grèce  
Adrian Hartog  
et Jasmine Vujasinovic Hartog  
Alexandra et Julia Holgate  
Philip N. Holtby  
Honda Canada Inc.  
Banque HSBC Canada  
John Hunkin et Susan Crocker  
Irving Tissue  
Succession de Beryl Ivey  
Richard M. Ivey et Beryl Ivey  
Tom Kierans et Mary Janigan  
Kruger Products Limited  
Succession de Campbell Alexander  
Leckie  
Fondation A. G. Leventis  
Linamar Corporation  
Magna International Inc.  
Les Aliments Maple Leaf  
Succession de Dorothy Muriel Matson  
Brenda et James McCutcheon  
Audrey et David Mirvish  
Mitsui & Co., (Canada) Ltd.  
Nienkämper Furniture  
Robert E. Pierce et sa famille  
Assuntino et Angelina Ricciuto  
Fonds de placement immobilier RioCan  
Fondation Sackler (The Sackler  
Foundation)  
Sony Canada  
Succession de Henrietta E. Stevenson  
Toyota Canada Inc.  
Vale Inco Itée  
W Studio Carpets et Alan Pourvakil  
Succession d'Isabel Carey Warne  
John J. Wood

## DONS IMPORTANTS

(100 000 \$ À 249 999 \$)

Arius3D Canada  
James C. Baillie  
Marilyn et Charles Baillie  
Bell Canada  
Better Beef  
Blake, Cassels & Graydon s.r.l.  
Fran et Lawrence Bloomberg  
Jean-Raymond Boulle  
Compagnie Campbell du Canada  
Cascades Groupe Tissu  
Cathay Pacific Airways Ltée  
Colgate-Palmolive Canada Inc.  
Association commémorative de l'Exposition  
universelle du Japon (1970)  
Espaces culturels Canada  
Crème Glacée David Chapman Ltée  
Dimitra et Michael Davidson et famille  
Famille DeGasperis  
George A. Fierheller  
General Mills Canada  
Bob et Irene Gillespie  
Ira Gluskin et Maxine Granovsky-Gluskin  
L'hon. Edwin A. Goodman  
et M. Joan Thompson  
Compagnie H.J. Heinz du Canada Ltée  
Hauser Industries Inc.  
Higgins & Burke Tea & Coffee  
Richard et Martha Hogarth  
Margo et Ernest Howard  
Corporation Minière Inmet  
Rosamond Ivey  
Suzanne Ivey Cook

Lassonde Industries Inc.  
Anne Y. Lindsey  
Linda et Steve Lowden  
John et Gail MacNaughton  
Marsan Foods  
Fondation McLean  
Fondation fiduciaire Marion Megill  
Fondation Catherine et Maxwell Meighen  
Metro Label Company Ltée  
et la famille Lal  
Ministère des Richesses naturelles  
Famille Muzzo  
Panasonic Canada Inc.  
Hilda McLaughlin Pangman  
Rosemary Rathgeb  
John et Elizabeth Rhind  
Alfredo et Moira Romano  
Richard Rooney et Laura Dinner  
Fondation Salamander  
Paula et Rudolph Schury  
Sorrell Financial Inc.  
Fondation Dorothy Strelsin  
Teradata - une filiale de NCR  
William Thorsell  
John et Liz Tory  
Trillion Financial Group - Kalano Y.L. Jang  
Rita Tsang  
Elizabeth M. Walter  
Weston Foods Canada  
Sharon Zuckerman  
Dons anonymes (3)

## DONS SPÉCIAUX

(25 000 \$ À 99 999 \$)

Aird et Berlis s.r.l.  
Mark et Gail Appel  
Tony et Anne Arrell  
Baker Real Estate Corporation et Invar  
Building Corporation  
Banque de Tokyo-Mitsubishi (Canada)  
Robert Barnett et Leslie Montgomery  
Fondation J.P. Bickell  
Blaney McMurtry s.r.l.  
John et Nancy Bligh  
Borden Ladner Gervais s.r.l.  
Mary et Murray Bosley  
Bruce Edmeades Co.  
Burgundy Asset Management Ltd.  
Fernes Burnbrae Ltée  
Centennial Foods  
Fondation Albert C. W. Chan  
Dr Martin Chepesiuk et Halyna Perun  
CIBC Mellon  
Ville de Toronto  
Aliments ConAgra Canada  
Compass Canada  
Fiducie familiale Estelle Craig  
Succession de Lucille R. Davies  
Michael et Honor de Pencier  
Deloitte  
DENSO Manufacturing Canada Inc.  
Michael Detlefsen et Louise Le Beau  
Dorie Dohrenwend  
Famille Dubczak  
Dupont Corian / The Willis Group  
E.D. Smith & Sons Ltée  
El-En Packaging Company Limited  
Andrew Faas  
Anna-Liisa et Graham Farquharson

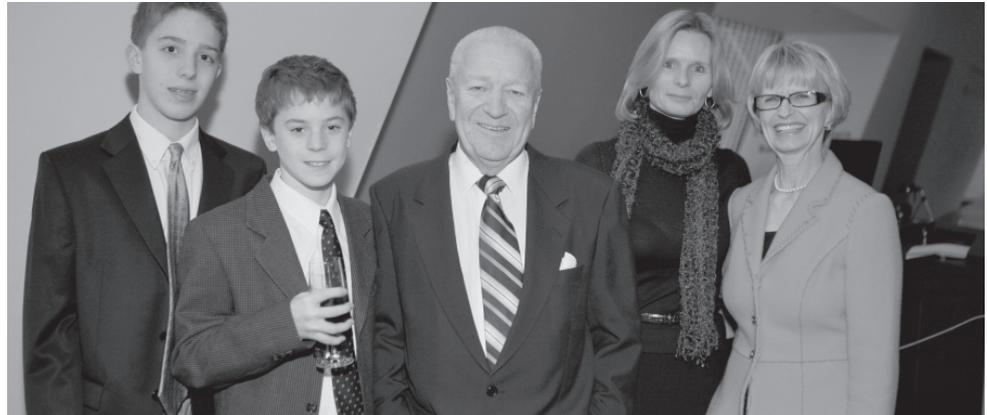
Farrow & Ball  
Dr Madeline M. Field  
First Gulf Corporation  
Lloyd et Gladys Fogler  
Robert et Julia Foster  
Dr Marian Fowler  
Franklin Templeton Investments  
Frito Lay Canada  
Genuine Health  
Gowling Lafleur Henderson s.r.l.  
John et Judith Grant  
H. Donald Guthrie, c.r.  
Jean et Ken Harrigan  
Fondation Haynes-Connell  
Hino Motors Canada  
Hitachi Canada Ltd.  
John E. Horton et sa famille  
M. et Mme W.B.G. Humphries  
Hussmann Canada Inc.  
Ice River Springs Water Co.  
Interforest Ltd.  
Famille Ippolito  
J & D Produce, Inc., Edinburg, Texas  
Peter et Peggy Janson  
Fondation Jarislowsky  
JNE Consulting Ltd.  
JVC Canada Inc.  
Kellogg Canada Inc.  
Arthur P. Kennedy  
Vera et Albert Kircheis  
KPMG s.r.l.  
Kroll Computer Systems Inc.  
Charles et Jane Kucey et leur famille  
Ihor et Valentina Kuryliw  
Fondation de la famille S E Lam  
Jack et Catherine Leitch  
Dr et Mme K. K. Leung

Fondation de la famille Michelle  
et Michael Levy  
Myrna Lo  
Wah Chee et Elsie Lo  
Susanne et Charles Loewen  
Mastronardi Produce Ltd.  
Mazda Canada Inc.  
McCarthy Tétrault  
Robert R. McEwen  
Paul et Maritha McLean  
Jack et Vodrie McOuat  
Merrill Lynch  
Eleanor et Jack Mintz  
Banque Commerciale Mizuho (Canada)  
L'hon. Robert S. Montgomery  
et Dixie Anne Montgomery  
Murphy's Food Sales & Marketing  
Nestlé Canada Inc.  
The Nielsen Company  
Nissan Canada Inc.  
Olymel, S.E.C./L.P.

Ontario Potato et O.P.D.I. Logistics  
John G.B. et Deanne Orr  
David et Bernadette Palmer  
Roger et Maureen Parkinson  
PCL Packaging Corporation  
Pepsi QTG Canada  
Piller Sausage & Delicatessens Ltd.  
Dr Lloyd M. Pizsel  
Zenon et Sonia Potichnyj  
Mary Jean et Frank Potter  
PricewaterhouseCoopers s.r.l.  
Procter & Gamble Inc.  
Joan R. Randall  
À la mémoire d'Elizabeth Rhind  
Succession de Norma Ruth Ridley  
Norman S. Robertson  
Rosenbloom Groupe Inc.  
Famille Rotman  
Arthur et Mary Sawchuk  
Lionel et Carol Schipper

Shinkikai (Association de gens d'affaires  
et de professionnels canadiens japonais)  
Shiu Pong Group of Companies  
Shoppers Home Health Care  
SMBC Global Foundation Inc.  
St. Helen's Meat Packers Limited  
et Lazar Yitzchok Kosher Meats  
Barbara L. Steele  
Succession de Donald et  
Frances Strudley  
StuCor Construction Ltd.  
Sumitomo Canada Ltd.  
Symbol Technologies Canada, ULC  
Fondation TD des amis de  
l'environnement  
Teknion Corporation  
Thomas, Large et Singer Inc.  
Toronto Cathay Lions Club  
Toronto Elegant Lions Club  
Toshiba du Canada ltée  
Towers Perrin

Toyota Services Financiers/Lexus  
Services Financiers  
Turner Fleischer Architects Inc.  
Banque UFJ Canada  
Fondation ukrainienne-canadienne  
de Taras Shevchenko  
Unisource Canada Inc.  
Vanbots Construction  
Phyllis et William Waters  
Gary et Heidi Weddel  
Dr Fred Weinberg  
et Joy Cherry Weinberg  
Western Creamery  
Donald et Sally Wright  
Roman (Moko) Wynnyckyj  
et Maria Lialka  
Yamaha Motor Canada Ltd.  
John Yaremko, c.r.  
et Mary A. Yaremko  
Simon et Jan Zucker et leur famille  
Dons anonymes (3)



Le directeur du Temple de la renommée du secteur minier canadien et gouverneur du patrimoine du ROM, Jack McOuat et sa famille, Eric Myers, Keith Myers, Leslie Myers et Vodrie McOuat.

## COMMANDITAIRES ET PARTENAIRES MÉDIAS

Les commandites aident à financer diverses initiatives du ROM, notamment d'importantes expositions, des programmes éducatifs et publics et des activités de diffusion externe. Le ROM tient à remercier les commanditaires suivants de leur appui continu.

## COMMANDITAIRES DES EXPOSITIONS ET PARTENAIRES MÉDIAS

### *Sortir de l'ombre : les personnes handicapées, une histoire à ne pas oublier*

Avec le généreux soutien des Gouverneurs du ROM et de l'Université Ryerson

### *Shanghai 1860-1949 : Photos d'époque*

Commanditaire de l'exposition : Financière Manuvie

### *Le Kaléidoscope de Shanghai*

Une présentation de Financière Manuvie  
Commanditaires : Cathay Pacifique Airways Limited  
Interbrand Canada

### *Programme Future Projections du TIFF au ROM*

Commanditaire : Fondation Hal Jackman « When the Gods Came Down to Earth »

### *La nature des diamants*

Une présentation de De Beers Canada Inc.  
Peinture généreusement offerte par Farrow & Ball

### *Les mystères de l'Ukraine ancienne : la remarquable culture de Trypilia (5400-2700 av. J.-C.)*

Commanditaire principal : Northland Power  
Commanditaire : Fondation ukraino-canadienne de Taras Shevchenko  
Bienfaiteurs : Fondation Dopomoha Ukraini et la famille Wrzesnewskyj Ian Ihnatowycz et Marta Witer

### *Cristaux de lumière : les gemmes de la collection de Michael Scott*

Avec le généreux soutien de Michael Scott

### *Housepaint, Phase 2 : Abri*

Partenaire du programme : Habitat for Humanity, Toronto  
Partenaire média : Now Magazine

### *Traits de génie : les peintures chinoises de la collection d'art Mactaggart*

Commanditaire de l'exposition : Financière Manuvie

## COMMANDITAIRES ET SOURCES DE FINANCEMENT DES PROGRAMMES

### **Bourses de visites scolaires**

Bourse de visites scolaires de la Great-West, compagnie d'assurance-vie  
Bourse de visites scolaires Banque HSBC Canada  
Bourse de visites scolaires de la Fondation philanthropique Pétrolière Impériale  
Bourse de visites scolaires Kraft Canada  
Bourse de visites scolaires TELUS

### **Fins de semaine ROMjeunes**

du 1<sup>er</sup> mars 2008 au 28 février 2010  
Commanditaire : Vanbots, division de Carillion Construction Inc.

### **Club du samedi matin**

Avec le généreux soutien de la Fondation Philip et Berthe Morton

### **Cours sur l'argent 2008**

Avec l'appui financier de Sotheby's (Canada) Inc.

### **Nocturnes du vendredi à moitié prix**

Une présentation de la Financière Sun Life

### **Les nuits ROMjeunes**

du 7 novembre et du 5 décembre 2008  
Commanditaire média : Global News

### **What's On at the ROM**

Commanditaire : Sony du Canada Ltée

## DOTATIONS ET FONDS SPÉCIAUX

Le ROM a la chance de bénéficier de l'appui généreux de nombreux particuliers et groupes de donateurs qui ensemble ont établi des dotations et autres fonds spécialisés afin de fournir une source permanente de revenu pour financer la recherche, les acquisitions, le soin des collections, les expositions, les programmes, les galeries et les postes de conservation du Musée. Le ROM leur est reconnaissant de la générosité, de l'engagement et de la vision dont ils ont fait preuve en établissant les dotations suivantes pour assurer la réussite future du Musée.

## CHAIRES DOTÉES

Chaire Mona Campbell en arts décoratifs

Chaire Louise Hawley Stone en art de l'Extrême-Orient

## POSTES DE CONSERVATION DOTÉS

Poste de conservation M<sup>gr</sup> White en art de l'Extrême-Orient

Poste de conservation M<sup>gr</sup> White d'art et de culture du Japon

Poste de conservation Nora E. Vaughan en costume et textiles

Poste de conservation en civilisations de l'Asie du Sud

Poste de conservation des collections canadiennes

## FONDS DE DOTATION NOMMÉS

Échos anciens • Voix modernes — Fonds des programmes de l'Asie du Sud

Fonds de dotation M<sup>gr</sup> White de l'Extrême-Orient

Fonds Charles Murray Ball

Fonds de dotation David et Torunn Banks

Fonds de dotation Robert et Leslie Barnett

Fonds Evelyn Bateman

Fonds Roloff Beny

Fonds de dotation en photographie Roloff Beny

Fonds du Comte Walter Bieniewski pour les collections canadiennes

Fonds du Comte Walter Bieniewski pour les collections européennes

Fonds J. A. Howson Brocklebank

Fonds Burnham Brett pour les textiles et costumes

Fonds Floyd S. Chalmers

Fonds de dotation Gerard et Earlaine Collins

Fonds fiduciaire Jeanne Timmins Costello

Fonds Edwin J. Crossman

Fonds Vera Dolly Denty

Fonds de dotation du Service des bénévoles du Musée

Fonds de dotation de l'honorable Charles et M<sup>me</sup> Anne Dubin

Fonds Madeleine A. Fritz en paléontologie des invertébrés

Fonds Madeleine A. Fritz en paléontologie des vertébrés

Fonds James S. Gale

Fonds de recherche Veronika Gervers Memorial

Fonds de dotation H. Stephen et Prudence Gooderham

Fonds Suzanne et Edwin Goodman

Fonds Colin Gordon pour la mammalogie

Fonds Colin Gordon pour l'ornithologie

Fonds grec de dotation pour les conférences

Fonds Fred S. Haines

Fonds Betty et Bob Hamilton

Fonds de dotation Eva Holtby

Fonds Frederick P. Ide

Fonds de dotation de la famille Kircheis

Fonds John et Eustella Langdon

Fonds Stephen George Leggett, c.r., et Suzanne Leggett

Fonds pour la Galerie de la Fondation A.G. Leventis : la Chypre antique

Fonds fiduciaire de géologie Thayer Lindsley

Fonds de dotation Earl et Renee Lyons

Fonds Mamie May pour le soin des collections

Fonds pour la recherche sur les Maya

Fonds Helen McCrimmon

Fonds McDonald pour le soin des collections

Fonds R. Samuel McLaughlin pour la découverte

Fonds pour la Fondation R. Samuel McLaughlin

Fonds James Menzies pour la recherche sur la Chine

Fonds de dotation Jack et Estelle Morris

Fonds commémoratif R. L. Peterson

Fonds Gwendolyn Pritchard Fraser

Fonds de dotation Joan Walwyn Randall

Fonds Wendy et Leslie Rebanks pour les bourses d'études

Fonds Elizabeth Rhind pour le soin des collections

Fonds commémoratif Frank et Emily Riddell

Fonds de dotation Norma Ruth Ridley

Fonds de l'Association des reproductions du ROM

Fonds de dotation pour la Galerie Schad de la biodiversité

Fonds de programmation pour la Galerie Schad de la biodiversité

Fonds de recherche pour la Galerie Schad de la biodiversité

Fonds de dotation Sigmund Samuel

Fonds Sigmund Samuel pour la Galerie canadienne

Fonds de dotation Jan Shuckard

Fonds fiduciaire de bienfaisance Louise Hawley Stone

Fonds de conférence Vaughan

Fonds de dotation de la famille Vivian

Fonds de dotation Elizabeth Walter

Fonds de dotation Fred Weinberg et Joy Cherry Weinberg

Fonds de dotation Hugh Wylie

CERCLE CHARLES TRICK  
ET ADA MARY CURRELly

Un don au Musée royal de l'Ontario dans votre testament est un moyen simple et judicieux de laisser un patrimoine durable qui permettra de mettre en valeur et de préserver le plus grand musée du Canada. Le Cercle Currelly, nommé en l'honneur du premier directeur du Musée royal d'archéologie de l'Ontario et de son épouse, reconnaît la générosité des personnes qui se sont engagées à effectuer un tel don. \*Décédé.

Margaret Agar  
Vanessa Alexander  
A.R. Armstrong  
Dolores Backhauser  
Julie Barnes  
Margaret L. Beckel  
Ann Walker Bell  
Douglas C. Bradley  
Jo Breyfogle  
Donald R. Brown, c.r.  
Kathryn Jane Cameron  
Vicki Carson et Steven Bell  
Jeanne Carter  
Ambrose Wah Hing Lo\* et Neil Cochrane  
Neil B. Cole  
Gerard\* et Earline Collins  
Dr Blaine Currie  
Gwen Davenport  
Donna Deaken  
Amanda Demers et Brian Collins

Dorie Dohrenwend  
Ann M. Duff  
Kevin Duke et Meredith Meads  
Caroline Seidl FarrellBurman  
Elizabeth Jefferys Fee  
Dr Madeline M. Field  
D. Scott Forfar  
Marian Fowler  
J.B. et Dora Friedlander  
Janet Genest  
Allan et Linda Gold  
Ellen Gordon  
Dorothy J. Graham  
Margot Grant  
Dr David Gregory  
Anthony et Kathleen Griffin  
H. Donald Guthrie, c.r.  
Joan L. Harris  
William et Patricia Harris  
Gwen Harvey  
Linda Hasenfratz  
Patricia M. Haug  
Dianne Henderson  
Robert E. Hindley  
Kim Yim Ho et  
Walter Frederic Thommen\*  
M. et Mme Gordon Hodgins  
Christopher Horne  
Margo et Ernest Howard  
George Hryniewicz  
Marnie Hunt  
Johanna Huybers  
Richard M. Ivey  
Jennifer Ivey Bannock  
Arthur P. Kennedy  
M. et Mme Albert Kircheis  
Ania et Walter Kordiuk  
Kathryn Kossow

Trudy Kraker  
Anne Y. Lindsey  
Susanne et Charles Loewen  
G. Alexander MacKenzie  
Marion Mann  
Peter R. Matthews  
Joann et Rodger McLennan  
Arthur Menzies  
Dr Alan C. Middleton  
Jack Miller  
Michael et Jiliyan Milne  
Brian et Monica Miron  
Dixie Anne Montgomery  
M. et Mme N. D. Morgan  
Brigitte M. Murphy  
M. et Mme William M. Myers  
Joan M. Neilson  
Corinne Nemy  
Hilary V. Nicholls  
Richard et Michelle Osborne  
D. M. Parr  
Robert E. Pierce  
Frank Potter  
Joan R. Randall  
Jean M. Read  
Flavia C. Redelmeier  
Nita L. Reed  
Dora Rempel  
Ann Reynolds  
Hana Sranska Rubins  
Avrom Salz  
Virginia Sawyer  
E. E. Seale  
Janet Armour Shirley  
Alana Silverman et Dani Frodis  
Marie T. St. Michael  
M. et Mme James Temerty  
James A. S. Thompson

L'hon. Edwin A. Goodman\*  
et Joan Thompson  
Richard Iorweth Thorman  
William Thorsell  
Walter\* et Jane Tilden  
Vincent Tovell  
Dr Nancy J. Vivian  
Harriet et Gordon Walker  
En mémoire de John Wallace  
et Robert Hambleton\*  
Dr et Mme Glenn B. Wiggins  
Peter et Debra Young  
Beate Ziegert  
Dons anonymes (10)

## CERCLE ROYAL DES BIENFAITEURS

Nous tenons à remercier tous les membres du Cercle royal des bienfaiteurs de leur générosité au cours de l'exercice écoulé. Leurs dons considérables ont permis de financer les activités permanentes du Musée, notamment les programmes éducatifs, les programmes publics et les expositions, ainsi que la base sur laquelle repose le ROM, à savoir la recherche en conservation. La générosité de nos bienfaiteurs nous permet de captiver des publics divers, en explorant le passé, le présent et l'avenir du monde qui nous entoure.

## BIENFAITEUR

(25 000 \$ ET PLUS)

Gail et Bob Farquharson  
Michael Scott  
James et Louise Temerty  
Richard Wernham et Julia West

## PROTECTEURS

(15 000 \$ À 24 999 \$)

Jack L. Cockwell  
John Hunkin et Susan Crocker  
M. et Mme John Driscoll  
Fondation Jackman  
Alan et Patricia Koval  
James et Brenda McCutcheon  
M. et Mme Albert Milstein  
Robert et Elizabeth Schad  
Don anonyme (1)

## PARRAINS

(10 000 \$ À 14 999 \$)

Portefeuille de gestion privée AIC  
M. et Mme Avie Bennett  
Joy Cherry Weinberg  
Dr et Mme C. Warren Goldring  
Alan Greenberg  
Jennifer Ivey Bannock  
Dr et Mme R. L. Josephson  
Osler, Hoskin & Harcourt s.r.l.  
Robert E. Pierce et sa famille  
Groupe Financier Banque TD  
William Thorsell  
Famille Wookey  
Donald et Sally Wright  
Don anonyme (1)

## MEMBRES BIENFAITEURS

(6 000 \$ À 9 999 \$)

Bregman + Hamann Architects  
Phil et Eva Cunningham  
Deloitte et Touche s.r.l.  
George et Katherine Dembroski  
Michael Detlefsen et Louise Le Beau  
George A. et Glenna Fierheller  
Lloyd et Gladys Fogler  
Wayne et Isabel Fox  
John et Judith Grant  
Al et Malka Green  
Richard et Gwen Harvey  
Daniel et Suzanne Cook  
Patrick et Barbara Keenan  
M. et Mme Jack McOuat  
Eleanor et Jack Mintz  
Nadir et Shabin Mohamed  
Peter et Melanie Munk  
Linda Hasenfratz et Ed Newton  
Mary Jean et Frank Potter  
State Street Trust Company Canada  
UBS Securities Canada Inc.  
Brenda et Red Wilson

## DONATEURS

(3 000 \$ À 5 999 \$)

Mark et Gail Appel  
James Baillie  
Robert et Mona Bandeen  
Karen et Bill Barnett  
Michael Barnstijn  
et Louise MacCallum  
Sonja Bata  
M. et Mme W. R. Blundell  
Walter M. et Lisa Balfour Bowen  
Martin Brodigan  
Elsa Burton  
Barry Campbell  
et Debra Grobstein Campbell  
Gloria I. Chen  
Sydney et Florence Cooper  
Peter Cox  
Richard J. et Elizabeth A. Currie  
Carol DelZotto  
Stephen Dembroski  
Sarah Dinnick et Colin Webster  
Ann et Andrew Dumyn  
Melanie Edwards et John Brown  
Bill et Barbara Etherington  
Andrew Faas  
Gina et Fred Gentili  
Bob et Irene Gillespie  
Ron et Gillian Graham  
Patrick et Freda Green  
M. et Mme James Gutmann  
M. et Mme William B. Harris  
Fondation William et Nona Heaslip  
Richard et Martha Hogarth  
Richard Isaac et Brian Sambourne  
Richard M. Ivey et Beryl Ivey  
Diana et Philip Jackson  
Victoria Jackman  
James Johnson  
David et Freddy Jubb  
Guy Knowles  
KPMB Architects  
Murray et Marvelle Koffler  
Sharon Koor  
Elsie et Wah-Chee Lo  
Susan Loube et William Acton  
M. et Mme Stephens B. Lowden  
G. Wallace et Margaret McCain  
Martha McCain  
Fondation McColl-Early  
Margo McCutcheon  
Mercedes-Benz Canada Inc.  
Frank et Barbara Milligan  
Jack Morris  
Ontario Power Generation Inc.  
Peter Oliver  
David et Bernadette Palmer  
Fondation Mimi et Sam Pollock  
Jean M. Read  
Tamara Rebanks et James Appleyard  
Wendy et Leslie Rebanks  
Famille Ernest Redelmeier  
John A. Rhind  
Moira et Alfredo Romano  
Richard Rooney et Laura Dinner  
Robert Rubinoff et Espie Chan  
Esther et Sam Sarick  
Mallory et John Sartz  
William et Meredith Sanderson  
Judy Schulich et David Stein  
Amy et Clair Stewart  
Dr Jim Stewart et Mme Maryln Stewart  
M. et Mme W. A. Switzer  
Fondation Henry White Kinnear  
Rita Tsang  
Harriet et Gordon Walker  
Alfred G. Wirth  
Robert et Joan Wright  
Famille Wu  
M. et Mme George A. Zuckerman  
II BY IV Design Associates Inc.  
Dons anonymes (2)



Dianne Henderson, Loretta Lazaro et Jean Read (présidente), administratrices honoraires et membres du comité de la campagne Renaissance ROM à l'inauguration des Galeries Teck : Les richesses de la Terre.

## AMIS (1 500 \$ À 2 999 \$)

Fondation famille Acheson  
E.M. (Yeti) Agnew et Christopher Birt  
Air France Toronto  
Mohammad et Najla Al Zaibak  
Lou et Tula Alexopoulos  
Don et Elyse Allan  
M. et Mme Clive V. Allen  
Francisco Alvarez  
Anne-Marie H. Applin  
Dr Anna M. Arenson  
M. et Mme R. G. Armstrong  
William et Midori Atkins  
Dr Stephen Austin  
Danielle Babineau  
Salvatore M. Badali et Kim McInnes  
M. et Mme Edward Paul Badovinac  
Marilyn et Charles Baillie  
Helen G. Balfour  
Lesya Balych-Cooper et Gordon V. Cooper  
Banque de Montréal  
Dr N. Barnor-Lampley et Dr K. Lampley  
Anthony et Nalini Bebluk  
Meg Beckel  
Sabina Becker  
Ann Walker Bell  
David K. Bell  
Thomas et Lorie Bell  
Lesley Belows  
Beatrix Benner  
Maurice et Patricia Bent  
Nani et Austin Beutel  
Ellen et Murray Blankstein  
Peter et Dorine Bloemen  
Blyth Academy  
Anne et Fred Boardman

Bonhams  
Marie Bountrogianni, Ph.D.  
et Ioannis Tsanis, Ph.D.  
Stephen Bowman et Elizabeth Koester  
Brian et Winnifred Brady  
William et Anna Maria Braithwaite  
Ellen Steinberg-Brodie et Howard Brodie  
J. Frank Brookfield  
Donald R. Brown, c.r.  
M. et Mme Robert D. Brown  
Eve Brummer  
Harriet Bunting Weld  
Paul V. Caetano  
Mary et Brendan Calder  
Kathryn Jane Cameron  
Margaret Harriet Cameron  
Michael et Marianne Campbell  
Compagnie d'assurance-vie Première  
du Canada  
Canadian Travel Abroad Ltd.  
C. Capone  
John et Monica Carr  
John et Barbara Carroll  
Castlepoint Realty Partners  
Cathay Pacific Airways Limited  
Borys Chabursky et Lida Gadacz  
Nina Chagnon  
Ann et John Chamberlain  
Margaret Chambers  
Pulin et Arti Chandaria  
Dr Marshall Chasin et Dr Joanne Deluzio  
Dr V. et Mme M. Chien  
Marilyn Chisholm  
Ruby Cho  
Christie's Canada Inc.  
Wendy Chui  
Timothy J. Clague et Sharon O'Grady  
Baye and Zachary Clark

Fondation de la famille Max Clarkson  
Anne Cobban et Edward Sitarski  
Neil B. Cole  
Fondation Gerard et Earlane Collins  
J. Rob Collins  
Jim et Mary Connacher  
Fondation Haynes-Connell de la  
Fondation communautaire de Toronto  
Jennifer Connolly et Ken Hugessen  
Gerry Conway et K. V. Srinivasan  
Dr Grant Cool et Mme Fran Yanor  
Margaret Cornish et James Kehoe  
L'hon. Peter Cory  
Ronald et Rehana Cowell  
Shane et Brad Crompton  
Famille Crossman  
Drs Richard et Joanne Cummings  
Lorine E. Danahy  
Joan Davis  
De Beers Canada Inc.  
Katherine de la Roche  
Jacob H. De Leeuw  
Michael et Honor de Pencier  
Andrew et Tracy Debnam  
Dr et Mme Alfonso Delvalle  
Ron S. Dembo  
Amanda Demers et Brian Collins  
Suzanne et David Dennis  
Dorothy Denure  
Joanne Dereta  
Patrick Devine  
Henry Dinsdale et Diane Wherrett  
Glenn et Candy Dobbin  
Petrina Dolby  
John Donald et Linda Chu  
Anne Marie Doyle  
Ernest A. Du Vernet, c.r.  
M. et Mme Peter-Paul E. Du Vernet

Roman et Roma Dubczak  
Succession de Charles Leonard Dubin  
Barbara Duffus  
Sean F. Dunphy  
M. et Mme C. I. Durrell  
Ecclesiastical Insurance Office PLC  
Diana et Paul Edmonds  
Melanee Eng-Chong  
Mark Engstrom et Fiona Reid  
Bernard Ennis  
Dr John et Mme Gay Evans  
William J. Evans  
Carole Fabris  
Carol Fahey  
Farrow & Ball  
Fidelity Investments Canada Limited  
Otto Felber et Anita Berkis  
Anthony Ferrari et Karen Millon  
Beatrice Fischer  
Dr et Mme J. Flannery  
Alexandra Fokine  
Cathy Forster  
Robert et Julia Foster  
Four Seasons Hotels and Resorts  
Lynn From  
Prof. John Futhey et Mme Alda Futhey  
Gales Gas  
Joy et Barry Gales  
Eric Gangbar et Lisa Markson  
John Gate  
Janet Genest  
Linda D. Glover  
M. et Mme Ira Gluskin  
M. et Mme Lionel J. Goffart  
Mark et Louise Golding  
M. et Mme Robert Good  
Graham et Cynthia Goodchild  
Ned et Anita Goodman

Kamala-Jean Gopie  
Bill Graesser  
Hamlin Grange et Cynthia Reyes  
Margot H. Grant  
L'Autorité aéroportuaire  
du Grand Toronto  
Brian H. Greenspan et Marla Berger  
Anne E. Grittani et J. David Livingston  
Susan et Douglas Grundy  
Luis Guerrero  
Gurry & White Personnel Resources Ltd.  
H. Donald Guthrie, c.r.  
Paul Haggis  
Lyle Hall  
John Hamilton et Alexandra Jonsson  
Scott et Ellen Hand  
Bert et Helen Hanratty  
Ken et Jean Harrigan  
Kimberly et John Harris  
Stanley H. Hartr, O.C., c.r.  
Patricia M. Haug  
Susan et Cecil Hawkins  
L'hon. Paul Hellyer et Sandra Hellyer  
Dianne W. Henderson  
Cheryl Heyd  
Norbert et April Hoeller  
Anna et Geoffrey Hole  
Nancy Holland  
David Holmes  
Dr et Mme Collin Hong  
Christopher E. Horne, Esq.  
Brent Houlden et Mary Costello  
Barbara Houlding  
Margo et Ernest Howard  
Association Humaniste du Canada  
En mémoire de Judith Teller  
William W. K. Ip et Kathleen Latimer  
James Irwin

ISB Corporate Services  
Rosamond Ivey  
Victoria Jackman  
Donald et Gundy Jackson  
Rosalee et Keith Jackson  
William Jamieson  
Andrew Jang  
Sandra Janzen et David M. James  
Hundred & One Antiques  
Velma Jones  
Alexandra Johsson et John Hamilton  
Dr Nina Josefowitz et Dr David Myran  
Derek Jubb et Mary Lacroix  
Chris et Mima Kapches  
Christine Karcza  
Edward E. Kassel et Lyne Noel de Tilly  
Dr et Mme W. J. Keith  
Thomas Kierans et Mary Janigan  
Darryl et Lucy King  
Elizabeth King  
et Susan M. King  
Naomi Kirshenbaum  
Mitchell Shnier et Denice Klein  
Robert Knight  
Marilyn Y. Kobayashi  
Dr Louise E. Koepfler  
Kobitex Inc.  
Chris et Maribeth Koester  
Donald et Suzanne Kopas  
Ania et Walter Kordiuk  
Richard et Nancy Kostoff  
Valerie E. Koziol  
Bronwyn Krog et Paul Taylor  
Joseph et Doreen Kronick  
Larissa et Mauricio Kuperman  
Marion Lambert  
Claire J. Lamont et Archie Lamont  
Trisha A. Langley

Don et Marjorie Lenz  
Kenneth et Kathleen Letwin  
Pam Fam Holding Limited  
Brian et Pamela Light  
Jasmine Lin  
Danielle Lin-Cohen  
Dr Roberta B. Linden  
Anne Y. Lindsey  
Dr Elaine Ling et Dr Edward Pong  
John Riedl et Victoria Littler  
Myrna Lo  
Christine et John Lockett  
Susanne et Charles Loewen  
Syd et Sheila Loftus  
Robert et Patricia Lord  
Nancy et Jon Love  
Marguerite Low et Mark Winter  
Danielle et James MacDonald  
Janet et Gar MacInnis  
G. Z. MacIntosh  
L'hon. Roy MacLaren  
et Mme Alethea MacLaren  
Dr Stuart Macleod  
et Dr Nancy McCullough  
John et Gail MacNaughton  
Joan Macneil  
Bahadur Madhani et sa famille  
Robin Maitland et John Maitland  
Erin Maloney  
Financière Marvie  
Darius Majlessi,  
Manuela Marcheggiani-Majlessi,  
Kian Majlessi et Arman Majlessi  
Janet Marsh Frosst  
Michael et Wendy Fullan  
Robert Martyniuk  
Irving et Esther Matlow  
Michele McCarthy et Peter Gooderham

Barbara E. McDonald  
M. et Mme William L. McDonald  
M. et Mme J. L. McDougall  
Nancy et John McFadyen  
Ivan et Harriet McFarlane  
Margith McIlveen  
Michael J. McKay  
McKinnon Design  
Dr Martin McKneally  
et Deborah McKneally  
Ronald McLaughlin et Carol Hansell  
Guy et Joanne McLean  
June McLean  
Mark et Judith McLean  
Paul et Martha McLean  
Sean et Patti McNeely  
John D. et Esther McNeil  
Stephen et Christine McTiernan  
Beverly Meddows-Taylor  
et David Ferdinands  
J. Louise Miano  
Dr Alan C. Middleton  
Michael et Joanne Milligan  
Michael et Jiliyan Milne  
M. et Mme Milovanovic  
Florence Minz et Gordon Kirke  
L'hon. Robert S. Montgomery  
et Dixie Anne Montgomery  
Linda Montgomery  
Anne More  
Ada et Hugh Morris  
Graham et Charlotte Mudge  
Thomas Mulock  
Peter et Leslie Myers  
John et Sarah Nagel  
Michael E. Nairne et Joanne Swystun  
Joan Margaret Neilson  
George et Vera Niblett

Nienkämper Furniture  
Michael Norgrove  
Helen O'Connor  
Alanne O'Gallagher  
M. et Mme E. G. Odette  
Geoffrey et Dawn Ogram  
Dr Christina Oprescu-Havriliuc  
M. et Mme John G. B. Orr  
Richard et Michelle Osborne  
Gina Pace et Tiziana Pace  
Benita I. Page  
Dr Charles Cutrara et Karin Page-Cutrara  
Hari et Anita Panday  
Julie T. Pantziris  
Deno et Linda Papageorge  
Park Property Management Inc.  
En l'honneur de James Denise Pascoe  
Nancy Pencer  
Dr Edwin M. Pennington  
Ruth Ann et Michael Penny  
Famille Gary A. Percy  
Norbert et Elizabeth Perera  
Andrew M. Peters  
et Marnie R. McCann  
Margaret J. Petersen Burfield  
et Miranda Burfield  
Fondation Petro Jacyk pour l'éducation  
Dr Moira A. Phillips  
et J. Gordan McMehen  
Phillips, Hager & North Investment  
Management Ltd.  
Piano & Keyboard Centre  
Vivian E. Pilar  
Andrea et Harold Pilati  
Wayne E. Shaw et Marilyn L. Pilkington  
Robin B. Pitcher  
Pitney Bowes Canada  
Philip Playfair et Jacqueline Code

Barbara et John Pollock  
Justin M. Porter  
Gary Pottruff et Marie Verschuuren  
J.C. Potvin et L. Marion  
Charles Price et Mary Shanahan  
Power Corporation du Canada  
PPG Canada Inc.  
Procter & Gamble Inc.  
Dr et Mme Edison J. Quick  
Robert L. Radford  
Dan Rahimi et Julie Comay  
Joan R. Randall  
Carol et Morton Rapp  
Elinor Ratcliffe  
Ritwik et Supriya Ray  
Nita L. Reed  
Fran Richardson et Neil Blacklock  
Jacqueline Riddell  
Mark et Ana Rittinger  
Famille Herbert-Robertson  
L'hon. Sydney Robins et Mme Robins  
Richard et Pauline Robinson et leur famille  
M. B. Buckley  
Gerry Rocchi  
Robert et Dorothy Ross  
Sandra et Joseph Rotman  
En mémoire d'Anna Rotzinger  
Sharon Maloney, Alix Rutsey  
et William Rutsey  
Dr Colin F. Saldanha  
Dr Kevin Saldanha  
et Mme Lisette Saldanha  
Dr Barry Salsberg  
Mary Sampson  
Robert Sanderson  
Corey Sawchuck et Krista Delbaere  
Richard G. Sayers  
Dr Philip Scappatura

Katalin Schafer  
 Hyla Scherer  
 Lionel et Carol Schipper  
 Dr Dirk Schlimm et Mme Jennifer Clement  
 Groupe Banque Scotia  
 Dr Cope W. et Mme Constance Schwenger  
 Lawrence et Mary Jane Scott  
 SECOR Consulting  
 Segal s.r.l.  
 Dr David N. Segal  
 et Mme Kathryn R. Segal  
 Famille Serrafro  
 Gerald Sheff et Shanitha Kachan  
 Milton et Joyce Shier  
 Helen Sinclair et Paul Cantor  
 Meg Sintzel et Ian Fodie  
 Linda Snow-Wild et Dennis Wild  
 Michael et Andrea Soni  
 Sony du Canada Itée  
 M. et Mme G. Wayne Squibb  
 Mary A. Stacey  
 Marshall Stearns et Inger Bartlett  
 Barbara L. Steele  
 Gary et Diane Stemerink  
 Ronald et Shirley Stewart  
 Barbara Stymiest et James Kidd  
 Financière Sun Life  
 Kim Shannon Caitlin et Ho K. Sung  
 Sheldon Switzer et Franklin Switzer  
 Carmela Tallmeister  
 Jeannie Tanenbaum  
 La Compagnie d'Inspection et  
 d'Assurance Chaudière et  
 Machinerie du Canada  
 Fondation Fraser Elliott  
 L'hon. Edwin A. Goodman  
 et Mme Joan Thompson

Robert Tarr  
 George et Molly Thompson  
 Kathryn J. Thornton  
 Walter et Jane Tilden  
 John B. Tinker  
 Tilley Endurables Inc.  
 M. et Mme John A. Tory  
 Jody Townshend  
 Sally Tuck  
 Fondation George et Mary Turnbull de  
 la Fondation communautaire de Toronto  
 United Church Observer Magazine  
 Carina van Heyst et Andy McLachlan  
 Vanbots Construction  
 Andre et Mary Rose van Kesteren  
 Services à l'enfance de Victoria Village  
 Dr Nancy J. Vivian  
 Cheryl Lewis et Mihkel Voore  
 Michael Vulpe et Julia Pelenyi  
 Elizabeth M. Walter  
 Paul Wang et sa famille  
 Alan Warren  
 Marvin Warsh  
 Colleen et Hubert Washington  
 Maria Ellen Waslen  
 Phyllis et William Waters  
 Joan et Alan Watson  
 Karen Watson  
 M. et Mme John Weatherall  
 Paul Webster  
 Carol Weinbaum et Nigel Schuster  
 William Weiner  
 Marilyn White  
 Meghan Whitfield  
 Catherine et Rachel Whyte  
 John et Cheryl Willms  
 Freda et Dale Wilson  
 Florence et Mickey Winberg

Dr Daniel J. Wise et Mme Donna Wise  
 Judith Wolfson  
 Dickson et Penelope Wood  
 W Studio  
 Dr Connie Xuereb  
 et Deborah Xuereb-Blacker  
 John Young

Linda Young  
 Robin et David Young  
 Bernadette Yuen  
 C. Yum  
 Rochelle et Haskell Zabitsky  
 Farida Zaman et Rizwan Ahmad  
 Dons anonymes (32)



Jalynn Bennett et Bill James dans la Galerie du Temple de la renommée du secteur minier canadien, qui se trouve dans les Galeries Teck : Les richesses de la Terre.

## CERCLE DES JEUNES BIENFAITEURS

Le Cercle des jeunes bienfaiteurs (CJB) représente la prochaine génération des mécènes du Musée royal de l'Ontario. Le CJB offre un programme annuel d'événements sociaux stimulants. Ce programme donne également accès aux collections du musée et comprend des invitations à des événements organisés par des institutions culturelles et artistiques. Nous sommes heureux d'accueillir au Musée les leaders de l'avenir et nous remercions les personnes suivantes pour leur généreux soutien.

## MEMBRES DU CERCLE DES JEUNES BIENFAITEURS

Jenny Aaron  
Vanessa Abaya et Shawn Voloshin  
Lisa K. Abe  
Caroline Abela  
Daniel Abichandani  
Sarah Aboody  
Hughene Acheson  
Ivy Ackerman  
Jeremy Adams  
Chris Adams  
Laura Adams et Michael Serbinis  
Elle Agourias et Sophia Agourias

Ativ et Sam Ajmera  
Anita Ajodhia  
Geoffrey Alcock et Tanya Magnus  
Jonathan Alderson  
Caroline S. Alleslev  
Alicia Alexander  
Allison Alexander  
Cristina Alvadane  
Mme Nisha Anand  
Andrea Anders  
Kristine Anderson  
Allison Andrus  
Jamie Angell  
Kirsten E. Annett  
Casey Antolak  
Jane Apor  
Diana Arajs et JC Bourque  
Emma Arenson  
Birgit Armstrong  
Maria Armstrong  
Erin Armstrong et Paul Gardiner  
Brian Astl  
Lauren Baca  
Melissa Baca  
Justin Baichoo  
Joanna M. Bailey  
Lindsay J. Bailey  
Daniel L. Bain  
Robert C. J. Baines  
Patrice Band et Jennifer Orange  
Olivia Bannock  
David Barclay  
Greg Barker  
Jennifer Bassett  
Suzie Battaglia  
Jeffrey Baum et Shane Kazushner

J.P. Beaudoin  
Emily M. Beckett  
Jillian Belbin  
Sara et John Bellamy  
Alexandra Bent  
Leslie et Mathew Bertin  
Nancy H. Bertrand  
Candice Best  
JASON Birnboim  
Brian A. Bitar  
Tanya Blake et Suzie Battaglia

Lise Bolduc  
Jonathon Borland  
Tanya Bouchard  
Jonathon Borland  
Tanya Bouchard  
Staunton St. C. M. Bowen  
Cheryl Bozynski  
Lisa D. Bradburn  
Lori Breackman  
Jacquie Brooks  
Peter E. Brough



Des membres du Cercle des jeunes bienfaiteurs au cocktail mensuel cU@c5, l'une des nombreuses activités du CJB durant l'année!

Phillip Brown  
Alison Buchanan et Joe Bate  
Jason Bullen et Kyla McNutt  
Matthew S. Burbridge et Peter Dodic  
Deanna K. Burger  
Darby Burger  
Michael Burns  
Ainsley Burns  
Cawthra Burns et Fred Bruun  
C. Edgar Burton  
Justin Busse  
Jessica L. Butt  
Sarah E. Bywater et David Servinis  
Theo Caldwell  
David Callaghan  
Janice Campbell  
John et Franziska Cape  
Robert et Paulina Carbonaro  
Dr Savannah Cardew  
Alexander Case  
Lincoln Caylor et Melissa Nixon  
Sonal Champsee  
Jimmy Chan  
Thomas E. Chase  
Pearl-Lynne Chen  
Cynthia Cheng  
Sarah Chesworth  
Christine Cho  
Sarah Choi  
Mobin Choudhury  
Melissa Chow  
William Anderson, Anne Choy  
et sa famille  
Jane Chung  
Bobby Clarke  
Sarah K. Clarke  
Giuseppe Clementi et Patrick Belton  
Michele Cliff

Franses Cohen  
Amanda Colina et Hassan Khan  
Stephen A. Collins et Lisa A. Collins  
Sarah E. Comisarow  
Candace Cooper  
Matthew Coorsh  
Marilyn Cornblum et Gil Cornblum  
Laurel Cousens et Julie McClure  
Elizabeth Creates  
Tan Crombie  
Lisa Cullingworth  
Caitlin Curran-Blaney  
Don J. Currie  
Andrea E. Daly  
Andrew Danyliw  
Melissa Davis  
Karen L. Dawson  
Karen de Kirshner  
Tanya L. DeAngelis  
Jocelyn Deeks  
Justine Deluce  
Nicole Demerse  
Ashley Dent  
lysandra Deschenes  
Sonja Dhani  
David Dime et Elisa Nuyten  
Paula Dixon  
Leanne Donaldson  
Peter Doulas  
Budhram Dowlath  
Marcus Doyle et Yasmin Nesciorek  
Sean Driscoll  
E. Sarah R. Dumbrille  
et R. Charles Dumbrille  
Raphaella et John Dunlap  
Shabnum Durrani  
Marlon Durrant  
Mercedes Dziver

Cléophee Eaton et Scott McFarland  
Gary et Hande Edwards  
Erin Edgar  
Tammy Egan  
Albert M. Engel  
Oksana A. Ermolenko  
Fred Espina et Meghan Wappel  
Jeff A. Evans  
Christopher Evetts  
Danielle A. Ewen  
Daniel Fabiano  
Kelly Fallis  
Ming Fang  
Mark Farber  
Dr Marianne Fedunkiw  
Rita et Charles Field-Marsham  
Stephanie Fielding  
Melanie Finlayson et Jennifer Lynch  
Anna Fischer-Harrison  
Amy Fisher  
Patricia Marie Fogler  
John Fox  
Sarah Fox  
Loren et Mark Francis  
Liz Fraser  
Kari A. Furman  
Dr Dean Gaber  
Kaelo Gallagher  
Sarah Gallienne  
Andrew Garrett  
Joel Garten  
Kamal Gautam  
Anita Ghosh  
Michael Gibbons  
Robert Gifford  
Jeff et Pamela Gignac  
Marcus Gillam  
Sarah Gillin

Patrick D. Gladney  
Erica M. Goggins  
Malina Goh  
Jesse Goldfarb  
Brian Gordon  
Rashmi Goswami  
David Charles Graham  
Janice Graham  
Christopher W. A. Grant  
Sarah E. Grant  
Heather Grierson  
Emma Grittani-Livingston  
Megan Grittani-Livingston  
Matthew Gryschuk  
Eliza Guerdjikova  
Alienor Guilhem  
Trevor G. Guinard  
Vic S. Gupta et Nazmin Gupta  
Daniel Guttman  
Paul Guy  
Maggie Gwiazda  
Jana M. Hall  
Jane et Bruno Vendittelli  
Sana Halwani et Jason MacNeil  
Whitney Hannah  
Matt Harding  
Catherine P. Harrison  
Jennifer A. Harrison  
Judy L. Hawke  
Allison L. Hawkins et Violet Stabas  
Randi Hay  
Jonathan Hearn  
Joanne C. Henry  
Claudia Rebanks Hepburn  
et Graeme C. Hepburn  
Anne et Christian Hepfer  
Stephanie Hickmott  
Michol Hoffman

Brenda M. Hogan  
Eric Holland  
Jill Homenuk  
Randy G. Hopkins  
Dr Shannon I. Howitt  
Neil Hrab  
Helen Hsia et Jack Chan  
William Hsing  
Dr Susan Hu  
Donald Hui  
Melissa Illes  
John F. et Valerie Ing  
Nick Iozzo  
Victoria Jackman  
Dr Eric et Jennifer Jackson  
Nancy Jain  
Zirka Jakibchuk  
Melony Jamieson  
Andrew Laird Jeanrie  
Francesca A. M. Johnson  
Jenna Johnston et Vanessa Oliver  
Brian F. Jones  
Lauren E. Kahansky  
Christina Kakaletis  
Sagar Kancharla et Uma Kancharla  
Anna-Maria Kaneff et Kristina Kaneff  
Karim Kanji  
Dimitra Kappos et Robert B. Winslow  
Effie Karadjian  
Zahra Karsan  
David Kaufman  
Jeffrey Baum et Shane Kazushner  
John P. Kennedy  
Ainsley L. Kerr  
Hassan Khan  
Arax Khatcherian  
Maria Khazanov et Tiffany Soucy  
Claire Kilgour et C. J. Hervey

Edward Kim  
Christina Kish  
Elizabeth Kiss  
Paul J. Klasios  
Morgan Knowles et JD Sullivan  
Allison et Gregory Knudsen  
Soami Kohly et Van Zorbas  
Elaine Kundy  
Martins J. Kuplens-Ewart  
Andrea et Justin LaFayette  
Claude Leflamme  
Chethan P. Lakshman  
Jeffery et Colleen Lamont  
Elena et Ryan Langlois  
Jill S. Lankin  
Brett Lashinger  
Sean Lawler  
Jonathan Lax  
Jeff Lee et Anik Gaumond  
Karsten Lee  
Victor Lee  
Krystyne Rusek et Leata Lekushoff  
Matthew Lekushoff  
Gennady Lemud  
Sarah K. Lerchs  
Shannon N. Lewis  
Stacey Lines  
Mark Litowitz  
Peter Liuzzi  
Jordana A. Loeb  
Heather Loosemore  
Fernando Lopez  
Leah Temerty Lord et Michael P. Lord  
Matthew Lowe  
Koel Loyer  
Angela Luong  
Sophie P. Luxton  
Melanie Finlayson et Jennifer Lynch

Simon Lysnes  
William Andrew MacDonald  
Kari MacKay  
Vaughna MacKenzie  
Gregory W. et Susan MacKenzie  
Jonathan Mackey et Megan Boris  
Mark MacTavish  
Samantha Magee  
Anne E. Maggisano  
Jyotika Malhotra  
Michael Mallinos  
Eleni Maniatis et Ekaterina Catsiliras  
Lisa Marafioti  
Joey Mariani  
Gordon A. Marsden  
Lindsay Maskell  
Tanya Masnyk  
Mallika Mathur  
Cristina Matundon  
Julie McClure  
Curtis McCone et Mary Heath  
William B. McCullough  
et Shelly-Ann Pollard  
Dr Rosheen T. McElroy  
Jennifer F. McGoey  
Nicholas D. McGoey  
Jane McGovern  
Karyn McLean  
Christine McMillan  
Kirk McPherson  
Nicholas A. Mellamphy  
Billy Melnyk  
Maheen Memon  
Vince Menchella et Robb Dagenais  
Kate J. Menear  
Ted Mercer  
Philippe Meyersohn  
Klara Michal

Rosalie Mielat  
Robert Miehme  
Paul Miklasevics  
Laura Katherine Miller  
Caroline Mills-White et Glenn White  
Robert Ian Mitchell  
Brett et Nadia Moldaver  
Farooq Moloo  
Colin Moore  
Mandy Moore  
Greg Moore  
Victoria Moote  
Jeffrey J. Mores  
Christopher Morrison et Sharon Gormley  
David T. Morrow  
Samira Mota  
Karen et John Mulder  
Kim Mullin  
Benedict Mulrone  
Mark Mulrone  
Anna Murray  
Ken Murray  
Rebecca Bridgette Murtha  
Jeff Musson  
Michael A. Nadal  
Eric C. Nanayakkara  
Shireen J. Nathoo  
Josée Niarchos  
Andrew C. Nicholl  
Kevin Nimchonok  
Boris Novansky  
Mark O'Connell  
Kathleen O'Keefe  
Anna Oliver  
Vanessa Oliver  
Jennifer Orange et Lisa Talbot  
Catherine A. Pacak  
Dr Christine Alexandra Palmay

Jessica Palter  
Karen Papazian  
Sarah Pape  
Leslie Parsons  
Danielle Patchett  
Will Paterson  
Antonio Patriarca  
Elisabeth Patrick  
Abhishek Paul  
Bojan Pavlovic  
Chris Peacock  
Mikel Pearce  
Erik Penz et Priya Suagh  
Jacqueline Petrovski  
Johanne Petrovski  
Diana Piche  
Matt Picken  
Natalie Pollock  
Lee Polydor  
Tilly Pottow  
Eugene Profis  
Allison Quennell  
Theresa Quick  
Laura Quick  
Michael D. Quinn  
Galbou Isabelle Rad  
Debbi Ragogna  
Christina R. Raheja  
Tatiana Read  
Katie Rennie  
David Richardson  
Alison Ritchie  
Jennifer Rooplal  
Christopher Ross  
Veronika Roux-Vlachova  
Shantanu Roy  
Steven Rozen  
Dan Rubinoff

Krystyne Rusek et Leata Lekushoff  
Sarah Ryerson  
Dahlia E. Saibil  
Samuel Saintonge et Robyn S. Harper  
Claire Salisbury  
Catherine Saul  
Katherine Scarrow  
Alexandra Schleicher  
Robyn et Steven Scott  
Craig Sebastiano  
Faith Seekings  
Heather Segal et Susan Meisels  
Gareth Seltzer  
Robert Serpe  
Scott Seybold et Tammy Flynn Seybold  
Barbara J. Shearer  
Anita Shenoy  
David Shuken  
Julia A. Sliskovic  
Karen Tisch Slone et Mark Slone  
Carmen M. Sorger  
Oliver Sorin  
Tiffany Soucy  
Giancarlo Speciale  
Juliana Sprott et Greg Haver  
Larisa Sprott  
Roni Srdic  
Marie Staunton  
David Steckal  
John Stemberger  
John Stephenson  
Ted Stephenson  
Sarah Stevens  
Elaisa Stokes  
Lindsay et Brent Strasler  
Dr Nayana Suchak  
Gregory Sward  
Jillian M. Swartz

Stephanie et Blair Tamblyn  
Flora Tan  
Richard Tattersall  
Tracey Teed  
Tracy Ternan  
Dina Thelertitis  
Jueane H. Thiessen  
Anita Thomas  
Jeff D. Thomas  
Ian M. Thompson  
John J. Thompson  
James A. S. Thompson  
Andrew G. Thomson  
Lauren E. Tobe  
Nathan Talkin  
Andrew Tollefson  
Ailie J. Torrance  
Barbara Tortorella  
Lynn K. Tosolini  
Gabrielle Totesau  
Marte Towle  
Emily Trohatos  
Cristina Trozzo  
Sofia Tsakos  
Grace Tsang  
Alexander Tsanis  
Vikas Tuli  
Michael J. Turner  
Nicole Tuschak  
Kerilee Underwood  
Troy B. Ungerman  
Jane van Alphen et Sarah Stevens  
Nadina Vanden Hoven  
Dr Renu B. Varshney  
Melissa Vassallo  
Bambi Mei Ankrett  
Antonella Vergati  
Kira Vermond

Nicole Vermond et Andre Langevin  
Maira Verwijk  
Tricia Veteri  
Binh Vu  
Elizabeth Wademan Huculak  
et George E. Huculak  
Andrea Wagner  
Adam Wakefield  
Michael C. Ward  
Richard Watson  
Tiffany Welch  
Ron White  
Logan Willis  
Jennifer Willmot  
Amy E. Wilson  
Susan Wilson et Marta Papa  
Deanna M. Wolfe  
Gordon Winston et Golnar  
Khosrowshahi-Winston  
Deanna M. Wolfe  
Andrea Wong  
Jason Wong  
Jamie Woo  
Norm Woo  
Shelly Xiong  
Alex Yorke  
Linda Young et Brian Blendick  
Suzan Yum  
Taimour Zaman  
R. Mirrum Zaveri  
Steven Zayeri  
Barbara C. Zeller  
Victoria Zigelman  
Borna Zlamalik  
Diana B. Zlomislac

CERCLE DU PRÉSIDENT  
(600 \$ À 1 500 \$)

Dr Hani Akoury et Mme Suzanne Akoury  
Paul F. Anisman  
Phyllis Anzil  
Jairo Arango et Jane Whittington  
John A. Auclair  
Denise A. Bacso  
Jacquie Baker  
Dr Barbaree et Dr Lightfoot-Barabee  
Richard Belanger et Kelli Schiffer Belanger  
Jim Beqaj  
Catharina Birchall  
John et Barbara Black  
John et Nancy Bligh  
J. Frank Brookfield  
Alan et Nusin Brown  
Klaus et Irene Buechner  
Bruce Burgess  
David J. Burnside  
Grant et Alice Burton  
Christopher Byrne et Anda Whiting  
Michael Campbell et Marisol Felipe  
Betty et Gerald Carr  
W. Brian et Charlotte Carter  
William Charnetski  
Michael et Kathryn Chase  
Christopher Chisholm et James Burke  
Marilyn Chisholm  
M. et Mme Brian Chu  
Jacqueline Church  
Catherine A. Clarke  
Peter McArthur et Cathy Clarke  
Henry et Georgina Clarke  
Ruth Clarke et Peggy McKee  
Hope Clement et Elizabeth Deavy  
Simon et Michele Curtis

Wayne Cushman et Randy Jackson  
Tim et Joanne Daciuk  
Maureen G. Dancy  
Stuart Davidson  
Roger Davies et Jasmine Watts  
Joanne de Lecq Marguerie  
Bob Delson et Malka Delson  
Amanda Demers et Brian Collins  
Dr Timothy Dickinson et Dr Meher Shaik  
Margaret J. Dickson  
Arlene P. Donovan  
Keshava Dookie  
Patricia Dumas  
Dorothy J. Dunlop  
Edmond et Maureen Eberts  
William Edwards  
Dr Gordon R. Elliot  
Dr George Elliott et Dr Noriko Yui  
Laura et Nicole Ellis  
Carole Fabris  
Gina Feldberg et Robert Vipond  
Guida Fernandes  
M. Roxalyn et Judith Finch  
Kimberly Flood  
Ivan et Ida Fok  
James Forster  
Lynn From  
R. Derek Frost  
Dr Murray B. Frum et Nancy Lockhart  
Wayne Furlong  
Monica Garamszeghy  
Ann et Eric Gawman  
David et Barbara Gibb  
Mary Gillmeister  
Walter et Maureen Godsoe  
David et Bonnie Goldstein  
Gilda et Jared Goodman  
M. et Mme Robert W. Gouinlock



Marie Bountrogianni et l'hon. Donna Cansfield, députée d'Etobicoke Centre, à l'inauguration des Galeries Teck : Les richesses de la Terre.

John G. Greey  
Ralph et Roz Halbert  
Matthew Harding et Janice Harding  
Ethel Harris  
Heidi et Robert Harris  
Edmund Roy et Mary Harvey  
Laurianne Herd  
Kathleen Hohner  
Jennifer et George Howse  
Steven Huntley  
Eric Parnoja et Linda Hurlburt  
Eric Ireland  
Sarah Irwin  
Mitsuyoshi Ito  
Dr S. Jelenich et Dr R. Perrin  
Eyton Jennings et John Jennings  
Ahmed Jibril et Farrah Mohamed  
William Johnson  
Robert Johnston  
Geoffrey et Lorraine Joyner  
Arthur P. Kennedy  
Brent et Karen Key  
Sandy Kloepfer  
Marina Kovrig  
Valerie Kuinka et Richard Margison  
Nicholas et Anne-Marie Kypreos  
Neil Lacombe  
Elena et Ryan Langlois  
Paul La Rose  
Jane Lawson  
John B. Lawson  
Terry Leibel  
Laura et Joel Lipchitz  
John Longfield et Cynthia Bracewell  
Roselyn Loren  
Raymond MacDonald  
Joan et Hugh Gale MacKinnon  
Sanjiv K. Maindiratta

Alex R. Makuz  
Frances J. Mandell-Arad  
Richard K. Marty  
Donald et Joan Martyn  
Hart et Frances Massey  
Anne et James Mathers  
Wilmot et Judith Matthews  
Maryann et Warren McCann  
Lloyd McCoomb  
Michael Levine et Mary McGowan  
Dr Leila Mitchell McKee  
Barry L. McQuade et Albert A. Koebel  
Joan Miles  
Terrence J. Mitchell  
Dr Stan et Maria MocarSKI  
Gerry et Claudia Morelli  
Theodore Morris et Jennifer Goudey  
Doreen et Tom Motz  
Shyamasree Muermans  
Deborah Nathan et Ed Bean  
Lloyd Nездoly  
Dr Suzanne Niwong  
Dr Jeffrey et Rev. Val Noakes  
Keith Norton  
Louise S. O'Shea  
Ann et April Overton  
Toshi Oikawa et Nobuko Oikawa  
Albert Pace  
Linda J. Page  
Barbara Palk et John Warwick  
Paul et Melissa Pedersen  
Lee Petrie  
W. Pigott et Carole Pigott  
Laurie Pinkos et Colm Caffrey  
Brayton Polka et Chris Aklop  
Jacqueline et Rudy Prajza  
Sarah Ramkissoon  
Rod Rego

Howard Reininger  
Caroline Render-Teixeira  
et Fernando Teixeira  
Margaret Rieger  
Suzanne Robillard  
M. et Mme Michael Rolland  
Elaine et Annie Roper  
Barrie D. Rose  
Dr Harriet G. Rosenberg  
et Miriam Rosenberg-Lee  
Carol Rothbart  
George et Carmelanna Ruggiero  
David A. Ruston  
Sheila Ruth  
Diana et Paul Sealy  
Dorothy Shoichet  
Dr Malcolm et Dr Meredith Silver  
Cori Simms  
Dale Simpson et Margaret Simpson  
Tracy et Bruce Simpson  
Greg et Joy Sloane  
Patrick et Susan Smith  
David et Patricia Smukler  
Rosemary Speirs  
M. et Mme Robert Spindler  
Nancy Sprott  
Doreen Stanton  
Slavko et Regina Stemberger  
Bruce et Eleanor Stevenson  
Alycia Stewart  
Nancy Stow  
Kathleen et Meaghan Sullivan  
Hunter Thompson  
et Valerie Greenfield Thompson  
Dr J. E. Thompson  
et B. K. Thompson  
Richard et Heather Thomson  
Gillaine Truelove et Michael Farrant

Cornelis van de Graaff  
et Terrence Clarkson  
Andre et Mary Rose van Kesteren  
Nancy et Nan Vernon  
Lorraine Vosu  
Milan et Sheetal Vyas  
Suresh Melwani  
et Kanta Wadhwan-Melwani  
Ronald Walker et Susan Monteith  
Lenore Walters  
Peter Webb et Joan York  
Liet. Colonel Bob Weinert  
Libby Wildman  
Brian B. Wilks  
M. et Mme Frank A. Wilson  
James Wilson  
Dr Murray Wilson  
Terry Wilson et Colleen Clarke  
Irene Withers  
Ming Young et Julie Chan  
Dr Bernard Zucker  
et Carole Zucker  
M. et Mme Jerome Zwicker

# ÉTATS FINANCIERS ET RAPPORT DES VÉRIFICATEURS DU ROM



Des visiteurs à l'accueil pendant l'exposition Darwin : la révolution de l'évolution.

Au conseil d'administration du **Musée royal de l'Ontario**

Nous avons vérifié le bilan du Musée royal de l'Ontario au 31 mars 2009 et les états des résultats, de l'évolution du déficit net et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Musée. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Musée au 31 mars 2009 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

*Ernst & Young s.r.l.*

Toronto, Canada,  
Le 25 mai 2009

Comptables agréés  
Experts-comptables autorisés

# MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO

Constitué en société sans capital social en vertu d'une loi spéciale du Parlement de l'Ontario

## BILAN

Aux 31 mars

	2009	2008
	\$	\$
	[en milliers de dollars]	
		<i>[retraité – note 16]</i>
<b>Actif</b>		
<b>Actif à court terme</b>		
Montant à recevoir de la province d'Ontario	—	12 100
Montant à recevoir de la Fondation du Musée royal de l'Ontario <i>[note 11]</i>	1 840	1 819
Autres débiteurs	1 597	3 945
Frais d'exposition reportés et autres actifs	1 733	2 660
<b>Total de l'actif à court terme</b>	<b>5 170</b>	<b>20 524</b>
Charge de retraite comptabilisée d'avance <i>[note 12]</i>	10 927	6 890
Immobilisations, montant net <i>[note 4]</i>	272 002	268 848
	<b>288 099</b>	<b>296 262</b>
<b>Passif et déficit net</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Dette bancaire <i>[note 13[a]]</i>	4 412	2 488
Créditeurs et charges à payer	7 802	11 720
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an <i>[note 13[b]]</i>	8 000	25 000
Apports reportés <i>[note 6]</i>	2 532	2 571
Produits reportés	2 478	2 530
<b>Total du passif à court terme</b>	<b>25 224</b>	<b>44 309</b>
Dette à long terme <i>[note 13[b]]</i>	48 840	63 640
Apports de capital reportés <i>[note 7]</i>	217 475	186 925
Charges à payer autres que les prestations de retraite <i>[note 12]</i>	3 899	3 398
<b>Total du passif</b>	<b>295 438</b>	<b>298 272</b>
<b>Déficit net</b>		
Déficit de fonctionnement	(8 542)	(2 984)
Affectations imposées par le conseil d'administration	1 203	974
	<b>288 099</b>	<b>296 262</b>

*Voir les notes ci-jointes.*

# MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO

## ÉTAT DES RÉSULTATS

Exercices terminés les 31 mars

	2009	2008
	\$	\$
	[en milliers de dollars]	
<b>Produits</b>		<i>[retraité – note 16]</i>
Subventions <i>[note 8]</i>	26 016	39 186
Droits d'entrée	8 715	6 307
Programmes du Musée	2 060	1 850
Services complémentaires	10 978	10 080
Revenus de placements	—	22
Dons en nature <i>[note 5]</i>	898	1 138
Amortissement des apports de capital reportés <i>[note 7]</i>	10 731	8 479
Divers <i>[note 7]</i>	4 220	2 329
	<b>63 618</b>	69 391
<b>Charges <i>[note 9]</i></b>		
Conservation et gestion des collections	11 212	11 027
Bâtiments, sécurité et services aux visiteurs	10 828	10 966
Services complémentaires	7 446	8 323
Frais d'administration	2 952	3 066
Programmes éducatifs et grand public	3 232	2 673
Bibliothèque et services d'information	2 477	2 226
Aménagement des expositions et galeries	3 000	2 061
Commercialisation et relations publiques	4 941	3 800
Expositions temporaires	5 724	4 116
Artéfacts et spécimens <i>[note 5]</i>		
Dons en nature	898	1 138
Acquisitions	1 949	2 240
Amortissement des immobilisations <i>[note 4]</i>	11 096	8 767
Divers	3 192	1 333
	<b>68 947</b>	61 736
<b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges de l'exercice</b>	<b>(5 329)</b>	7 655

Voir les notes ci-jointes.

# MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO

## ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DU DÉFICIT NET

Exercices terminés les 31 mars

	2009			2008		
	Déficit de fonctionnement \$	Affectations imposées par le conseil d'administration \$	Total \$	Déficit de fonctionnement \$	Affectations imposées par le conseil d'administration \$	Total \$
			[en milliers de dollars]		[retraité – note 16]	
<b>Solde au début de l'exercice</b>	<b>(2 984)</b>	<b>974</b>	<b>(2 010)</b>	(10 635)	970	(9 665)
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges de l'exercice	<b>(5 558)</b>	<b>229</b>	<b>(5 329)</b>	7 651	4	7 655
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>(8 542)</b>	<b>1 203</b>	<b>(7 339)</b>	(2 984)	974	(2 010)

*Voir les notes ci-jointes.*

# MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO

## ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Exercices terminés les 31 mars

	2009	2008
	\$	\$
	[en milliers de dollars]	
<b>Activités de fonctionnement</b>		<i>[retraité – note 16]</i>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges de l'exercice	(5 329)	7 655
Ajouter (soustraire) les éléments hors trésorerie		
Amortissement des immobilisations	11 096	8 767
Amortissement des apports de capital reportés	(10 731)	(8 479)
Apports de capital reportés comptabilisés à titre d'autres produits	(3 180)	(1 326)
	(8 144)	6 617
Variations des soldes hors trésorerie du fonds de roulement liés aux activités de fonctionnement		
Montant à recevoir de la province d'Ontario	12 100	(12 100)
Montant à recevoir de la Fondation du Musée royal de l'Ontario	(21)	(730)
Autres débiteurs	2 348	353
Frais d'exposition reportés et autres actifs	927	(591)
Créditeurs et charges à payer	(1 558)	1 021
Apports reportés	(39)	(21)
Produits reportés	(52)	875
Variation nette de la charge de retraite comptabilisée d'avance	(4 037)	(2 657)
Variation nette des charges à payer autres que les prestations de retraite	501	461
<b>Flux de trésorerie de fonctionnement</b>	2 025	(6 772)
<b>Activités d'investissement et de financement</b>		
Acquisitions d'immobilisations, déduction faite des augmentations des créditeurs et des charges à payer liés aux immobilisations en cours	(16 610)	(52 959)
Avances sur (remboursements de) la dette à long terme	(31 800)	29 904
Augmentation (diminution) de la dette bancaire	1 924	(2 202)
Diminution d'autres actifs	—	1 090
Apports reçus pour les acquisitions d'immobilisations	44 461	30 939
<b>Flux de trésorerie d'investissement et de financement</b>	(2 025)	6 772
<b>Variation nette de la trésorerie au cours de l'exercice</b>	—	—
Trésorerie au début de l'exercice	—	—
<b>Trésorerie à la fin de l'exercice</b>	—	—

Voir les notes ci-jointes.

# MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 2009

### 1. Généralités

Le Musée royal de l'Ontario [le «Musée»] est un organisme établi par la province d'Ontario, constitué sans capital social en vertu d'une loi spéciale du Parlement de l'Ontario. Le Musée est le plus vaste musée du Canada et l'un des rares de son genre à explorer à la fois l'art et l'archéologie des cultures humaines et l'histoire naturelle. La mission du Musée consiste à susciter l'émerveillement et à promouvoir la compréhension des cultures humaines et de l'histoire naturelle.

Le Musée est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* du Canada [la «Loi»] et, à ce titre, est exonéré d'impôts. Il est ainsi en mesure de donner des reçus pour dons de charité aux fins fiscales. Le Musée doit remplir certains critères prévus par la Loi pour conserver son statut d'organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la Loi. De l'avis de la direction, le Musée satisfait à ces exigences.

### 2. Projet Renaissance ROM

Le conseil d'administration a approuvé le projet Renaissance du Musée royal de l'Ontario (le «projet Renaissance ROM») qui comprend deux phases. La Phase I, totalisant 230 600 000 \$, a été terminée en mars 2008. La Phase II sera achevée dès l'obtention de fonds additionnels. L'ensemble du projet comprend la restauration des édifices originaux de même que la construction de nouvelles galeries d'une superficie de 40 000 pieds carrés. Le projet modifiera de façon permanente le fondement économique du Musée et devrait permettre d'obtenir des revenus annuels supplémentaires afin de soutenir l'excellence dans son ensemble.

Le financement pour ce projet provient des secteurs public et privé. Au 31 mars 2009, les gouvernements fédéral et provincial se sont engagés à fournir 72 000 000 \$ pour ce projet, et le secteur privé, 166 500 000 \$. Le Musée a vendu le terrain du planétarium situé au 90 Queen's Park, en contrepartie d'un montant de 21 800 000 \$ qui doit être appliqué au projet. Des subventions gouvernementales additionnelles et la campagne de financement menée actuellement par la Fondation du Musée royal de l'Ontario [la «Fondation»], sous la dénomination des gouverneurs du

Musée royal de l'Ontario, devraient permettre de financer le solde [note 11]. Au 31 mars 2009, le Musée a engagé des coûts en capital de 260 680 000 \$ [248 555 000 \$ en 2008] dans le cadre de ce projet, montant qui est inclus dans les immobilisations au bilan [note 4].

### 3. Sommaire des principales conventions comptables

Les états financiers ont été dressés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, appliqués dans le cadre des principales conventions comptables résumées ci-après :

#### Modifications de conventions comptables

Le 1<sup>er</sup> avril 2008, le Musée a adopté les recommandations du chapitre 1535 du *Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés* [«ICCA»], «Informations à fournir concernant le capital», selon lesquelles une entité est tenue de fournir des informations qualitatives et quantitatives qui permettent aux utilisateurs de ses états financiers d'évaluer ses objectifs, politiques et procédures de gestion de son capital. L'adoption de ces recommandations a seulement nécessité la présentation d'informations additionnelles qui sont fournies à la note 15.

Le 1<sup>er</sup> avril 2008, le Musée a adopté rétroactivement les modifications aux recommandations du chapitre 4400 du *Manuel de l'ICCA*, «Présentation des états financiers des organismes sans but lucratif», qui éliminent l'obligation pour les organismes de présenter le montant des actifs nets investis en immobilisations comme un élément distinct. Le Musée a donc éliminé des états financiers les détails concernant le montant des actifs nets investis en immobilisations, ainsi que le calcul de ce montant. En conséquence, le Musée a reclassé les états financiers de l'exercice précédent pour inclure dans le déficit de fonctionnement le montant des actifs nets investis en immobilisations de 2 756 000 \$ au 1<sup>er</sup> avril 2007 et de 2 951 000 \$ au 1<sup>er</sup> avril 2008.

#### Constataion des produits

Le Musée applique la méthode du report pour comptabiliser les apports, qui comprennent les dons et les subventions gouvernementales. Les apports sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son recouvrement est raisonnablement assuré. Les dons sont comptabilisés selon la comptabilité de trésorerie étant donné que les promesses de dons ne représentent pas des droits ayant force exécutoire.

Les apports grevés d'affectations d'origine externe à des fins autres que la dotation sont reportés et constatés à titre de produits dans la période au cours de laquelle les charges connexes sont constatées. Les apports grevés d'affectations d'origine externe pour l'achat d'un terrain sont directement portés au crédit de l'actif net. Les apports grevés d'affectations d'origine externe pour l'achat d'autres immobilisations sont reportés et amortis sur la durée de l'immobilisation correspondante.

Les droits d'adhésion sont reportés et constatés à titre de produits au cours de la période que couvrent ces droits.

Les produits découlant des droits d'entrée, des programmes du Musée et des services complémentaires sont comptabilisés comme produits lorsque les services ont été rendus ou les biens, livrés.

### **Instruments financiers dérivés**

Les instruments financiers dérivés sont des contrats qui permettent d'échanger des flux de trésorerie qui sont calculés par l'application de certains taux, indices ou changements aux montants nominaux des contrats. Le Musée utilise des swaps de taux d'intérêt pour gérer les risques de variations des taux d'intérêt et des contrats de change à terme pour gérer les risques de variations des taux de change. Ces instruments servent à couvrir un passif au bilan ou une obligation contractuelle future.

Les instruments financiers dérivés sont comptabilisés à la juste valeur et les variations de valeur pendant l'exercice sont constatées comme une augmentation (diminution) des apports de capital reportés, si elles ont trait aux acquisitions d'immobilisations financées par les apports et comme une augmentation (diminution) des intérêts imputés aux immobilisations, si elles ont trait à une dette dont les intérêts sont capitalisés. Sinon, les variations de la juste valeur sont comptabilisées dans l'état des résultats.

### **Frais d'exposition reportés**

Les frais d'exposition sont reportés jusqu'à ce que les expositions soient ouvertes au public; ils sont alors passés en charges au cours de la période où les expositions auxquelles ils se rapportent ont lieu.

### **Régimes d'avantages sociaux**

Le Musée comptabilise ses obligations découlant des régimes d'avantages sociaux ainsi que les coûts connexes, déduction faite des actifs des régimes. Le coût des prestations de retraite et des avantages complémentaires de retraite acquis par les employés est établi par calculs actuariels selon la

méthode de répartition des prestations au prorata des services, à partir des hypothèses les plus probables de la direction concernant le rendement prévu des placements des régimes, la progression des salaires, l'âge de départ à la retraite des employés et les coûts prévus des soins de santé. Pour les besoins du calcul du taux de rendement prévu des actifs des régimes, ces actifs sont évalués à la valeur marchande, et les gains et pertes de placement sont constatés sur une période de trois ans. Les passifs des régimes d'avantages sociaux futurs sont actualisés au moyen des taux d'intérêt actuels sur les obligations à long terme.

L'actif (l'obligation) transitoire, la répercussion de toute modification aux dispositions des régimes, et l'excédent du gain actuariel net cumulatif ou de la perte actuarielle nette cumulative sur 10 % de l'obligation au titre des prestations ou 10 % de la valeur marchande des actifs des régimes, selon le montant le plus élevé, sont amortis sur la durée résiduelle moyenne d'activité du groupe de salariés actifs.

### **Immobilisations**

Le terrain est comptabilisé au coût. Les acquisitions d'immobilisations sont présentées au coût d'acquisition. Les apports reçus sous forme d'immobilisations sont constatés à la juste valeur marchande à la date de l'apport. L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative des actifs comme suit :

Bâtiments	40 ans
Galleries	20 ans
Mise en valeur des bâtiments	5 à 10 ans
Mobilier et matériel	3 à 10 ans

Les immobilisations en cours comprennent les frais directs de construction et les autres coûts liés au projet Renaissance ROM, y compris l'intérêt capitalisé. Les frais d'intérêts sont capitalisés au cours de la période de construction. Aucun amortissement n'est comptabilisé avant que les travaux de construction soient pratiquement terminés et que les actifs soient prêts à être utilisés.

### **Conversion des devises**

Les actifs et passifs monétaires libellés en devises sont convertis en dollars canadiens aux taux de change en vigueur à la fin de la période. Les produits et les charges sont convertis aux taux de change en vigueur à la date de l'opération.

### Artéfacts et spécimens

La valeur des artéfacts et des spécimens a été exclue du bilan. Les artéfacts et spécimens reçus en dons sont comptabilisés comme des produits, aux valeurs calculées d'après les évaluations d'experts indépendants. L'acquisition des artéfacts et spécimens reçus en dons et acquis est passée en charges.

### Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction fasse des estimations et formule des hypothèses qui influent sur les montants constatés des actifs et des passifs ainsi que sur la présentation des actifs et des passifs éventuels en date des états financiers et sur les montants constatés des produits et des charges au cours de la période considérée. Les montants réels peuvent différer de ces estimations.

### Apports reçus sous forme de fournitures et de services

Compte tenu de la difficulté de calculer leur juste valeur marchande, les apports reçus sous forme de fournitures et de services ne sont pas constatés dans les états financiers.

### Instruments financiers

Le Musée a décidé d'adopter le chapitre 3861 du *Manuel de l'ICCA*, «Instruments financiers – informations à fournir et présentation», pour remplacer le chapitre 3862, «Instruments financiers – informations à fournir», et le chapitre 3863, «Instruments financiers – présentation».

### Futures modifications aux conventions comptables

L'ICCA a publié des révisions aux chapitres de la série 4400 et à certains autres chapitres pour modifier ou améliorer certaines parties du *Manuel de l'ICCA* ayant trait aux organismes sans but lucratif. Au point de vue de la présentation, ces modifications rendent notamment facultative la présentation des soldes des fonds investis en immobilisations, et du coup les recommandations du chapitre 1540, «États des flux de trésorerie», deviennent applicables aux organismes sans but lucratif, selon ces modifications, la comptabilisation des produits et des charges à leur montant brut dans l'état des résultats est obligatoire, à moins que cela ne soit pas exigé en vertu d'une autre ligne directrice. Les révisions incluent l'ajout d'un nouveau chapitre, soit le chapitre 4470, «Ventilation des charges des organismes sans but lucratif – informations à fournir», rendant obligatoire la présentation de certaines informations lorsque les frais attribuables à des collectes de fonds et les charges de fonctionnement général sont imputés à d'autres fonctions. Ces modifications de conventions comptables doivent être adoptées pour les exercices ouverts à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009; cependant, leur

adoption anticipée est permise. La direction a adopté les recommandations portant sur la présentation des actifs nets investis en immobilisations et évalue l'incidence des autres révisions. Toutefois, l'incidence sera limitée au reclassement de chiffres dans les états financiers et à la présentation d'informations additionnelles.

En février 2008, le Conseil des normes comptables a modifié le chapitre 1000 du *Manuel de l'ICCA*, «Fondements conceptuels des états financiers», pour préciser que les actifs qui ne correspondent pas à la définition d'un actif ou qui ne répondent pas aux critères de comptabilisation ne peuvent être inscrits au bilan. Les modifications entrent en vigueur pour les états financiers des exercices ouverts à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2008. Le Musée évalue sa méthode actuelle de comptabilisation des coûts à titre d'actifs et mettra ces normes en application à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009, de façon rétroactive, avec reclassement des états financiers de l'exercice précédent. L'incidence de l'adoption de ces modifications sur les états financiers n'est pas connue pour le moment.

## 4. Immobilisations

Les immobilisations comprennent ce qui suit :

	2009		2008	
	Coût	Amortissement cumulé	Coût	Amortissement cumulé
	\$	\$	\$	\$
	[en milliers de dollars]			
Terrains	931	—	931	—
Bâtiments	54 912	42 172	54 912	41 132
Galeries	38 272	34 306	38 260	33 397
Mise en valeur des bâtiments	19 501	13 074	17 872	12 219
Projet Renaissance ROM [note 2]				
Bâtiments	204 668	10 200	203 578	4 596
Galeries	56 012	4 681	44 977	2 358
Mobilier et matériel	4 899	2 760	4 175	2 155
	379 195	107 193	364 705	95 857
Moins l'amortissement cumulé	107 193		95 857	
<b>Valeur comptable nette</b>	<b>272 002</b>		<b>268 848</b>	

Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 2009, des intérêts de néant [2 568 000 \$ en 2008] ont été capitalisés dans le cadre du projet Renaissance ROM.

Le 27 mars 2009, le Musée a conclu la vente du terrain du Planétarium, situé au 90 Queen's Park, pour un produit net de 21 800 000 \$. L'accord de crédit du Musée [note 13 b)] exige que le produit tiré de la vente de ce terrain soit utilisé pour financer le projet Renaissance ROM et rembourser la facilité de crédit. En conséquence, le produit net de la vente de ce terrain a été comptabilisé à titre d'apports de capital reportés [note 7].

### 5. Artéfacts et spécimens

Au 31 mars 2009, la collection comptait environ 6 000 000 d'artéfacts et de spécimens. Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 2009, le Musée a ajouté environ 1 000 objets [800 en 2008] à ses collections au moyen de dons et d'acquisitions d'artéfacts.

### 6. Apports reportés

Les apports reportés représentent les subventions provenant des gouvernements fédéral et provincial, de sociétés et de la Fondation [note 11] ayant trait surtout aux activités de fonctionnement du prochain exercice.

### 7. Apports de capital reportés

Les apports de capital reportés représentent le montant non amorti des subventions et des dons reçus pour l'acquisition d'immobilisations et l'aménagement des galeries. L'amortissement des apports de capital reportés est constaté à titre de produits dans l'état des résultats. Les modifications au solde des apports de capital reportés se présentent comme suit :

	2009 \$	2008 \$
	[en milliers de dollars]	
<b>Solde au début de l'exercice</b>	<b>186 925</b>	165 791
Amortissement des apports de capital reportés	(10 731)	(8 479)
Apports de capital reportés comptabilisés à titre d'autres produits	(3 180)	(1 326)
Apports reçus pour les acquisitions d'immobilisations [notes 4 et 11]	44 461	30 939
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>217 475</b>	186 925

Au 31 mars 2009, des apports de capital reportés de 1 926 000 \$ [8 650 000 \$ en 2008] avaient été reçus, mais non dépensés.

### 8. Subventions

Les subventions se présentent comme suit :

	2009 \$	2008 \$
	[en milliers de dollars]	
Province d'Ontario		
Fonctionnement	<b>18 518</b>	18 518
Subventions pour réduire le déficit	—	12 100
Divers	<b>661</b>	1 122
Gouvernement du Canada	<b>91</b>	335
Fondation du Musée royal de l'Ontario [note 11]	<b>6 746</b>	7 111
	<b>26 016</b>	39 186

En avril 2009, la Province d'Ontario a annoncé une subvention unique de 7 200 000 \$ qui sera comptabilisée à titre de produit pour l'exercice 2010.

### 9. Charges

Les charges sont présentées dans les états des résultats et de l'évolution du déficit net par fonctions. Les charges par catégories comprennent ce qui suit :

	2009 \$	2008 \$
	[en milliers de dollars]	
Salaires et avantages sociaux [note 12]	<b>28 805</b>	26 739
Biens et services acquis	<b>28 148</b>	25 092
Amortissement des immobilisations	<b>11 096</b>	8 767
Dons en nature	<b>898</b>	1 138
	<b>68 947</b>	61 736

### 10. Bénévoles du Musée

Au cours d'un exercice, les bénévoles du Musée fournissent environ 66 000 heures de soutien au Musée. Leurs activités incluent des visites guidées des galeries et une grande variété de programmes qui enrichissent l'expérience du visiteur au Musée ainsi que des voyages locaux visant à promouvoir l'image du Musée en Ontario et dans le monde, et bien d'autres activités de soutien. Le Musée estime que la valeur de ces services est supérieure à 2 000 000 \$ annuellement.

En outre, le revenu net généré par les bénévoles du Musée et l'Association des reproductions du Musée royal de l'Ontario, organisme de bénévolat indépendant affilié au Musée, sert au soutien direct des activités du Musée. Au cours de l'exercice terminé le 30 juin 2008, les bénévoles du Musée ont fait un apport de 30 000 \$ à la Fondation pour les projets d'acquisition et de recherche du Musée. Un apport de 30 000 \$ devrait être approuvé en juin 2009 à cette même fin. L'Association des reproductions du Musée royal de l'Ontario a fait un apport de 112 500 \$ à la Fondation au cours de l'exercice terminé le 30 juin 2008 pour l'achat d'artéfacts et de spécimens.

### 11. Fondation du Musée royal de l'Ontario

La Fondation a été constituée le 1<sup>er</sup> juillet 1992 pour coordonner toutes les collectes de fonds dans le secteur privé entreprises au nom du Musée et de ses sociétés affiliées. L'objectif de la Fondation est de mobiliser des fonds pour améliorer les expositions et les programmes grand public, la recherche, les acquisitions et les projets en immobilisations.

Les comptes de la Fondation sont présentés distinctement et ne sont pas consolidés dans les présents états financiers. Les soldes des fonds de la Fondation à la fin du plus récent exercice s'établissaient comme suit :

	<b>30 juin 2008</b>
	\$
	[en milliers de dollars]
Fonds non affectés	(498)
Fonds affectés	
Disponibles actuellement	12 185
Fonds de dotation	
Grevés d'affectations d'origine externe	9 391
Grevés d'affectations d'origine interne	12 013
	<u>33 091</u>

Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 2009, la Fondation a octroyé 24 897 000 \$ [35 925 000 \$ en 2008] au Musée. De cette somme,

4 912 000 \$ [5 495 000 \$ en 2008] ont été constatés à titre d'apports reportés [note 6], 17 492 000 \$ [28 008 000 \$ en 2008] ont été comptabilisés comme une augmentation des apports de capital reportés dans le cadre du projet Renaissance ROM [note 7], 679 000 \$ [414 000 \$ en 2008] ont été comptabilisés à titre d'autres apports de capital reportés [note 7] et 1 814 000 \$ [2 007 000 \$ en 2008] ont été comptabilisés dans les apports reportés [note 6].

Les montants à recevoir de la Fondation ou à verser à celle-ci ne portent pas intérêt et ne sont assortis d'aucune modalité fixe de remboursement.

### 12. Avantages sociaux

Le Musée offre un régime de retraite agréé à prestations déterminées et d'autres régimes à prestations déterminées qui fournissent des prestations de retraite et d'autres avantages postérieurs à l'emploi à la plupart de ses employés. Les prestations de retraite sont fondées sur le nombre d'années de service des participants et le salaire moyen de fin de carrière pour les trois dernières années. Les prestations sont indexées dans la mesure où le taux annuel d'inflation dépasse 4 % pour tout exercice. Les avantages postérieurs à l'emploi incluent les prestations pour soins médicaux et dentaires postérieures au départ à la retraite. Les tableaux ci-après présentent l'information relative à ces régimes.

La charge découlant des régimes du Musée se présente comme suit :

	<b>2009</b>	<b>2008</b>
	\$	\$
	[en milliers de dollars]	[en milliers de dollars]
Régime de retraite à prestations déterminées	<b>963</b>	1 828
Autres avantages postérieurs à l'emploi	<b>606</b>	572
	<u><b>1 569</b></u>	<u>2 400</u>

Les actifs et les passifs des régimes sont mesurés à la date du bilan. Le bilan présente séparément les montants constatés à l'égard du régime de retraite et des régimes d'avantages autres que les prestations de retraite. Les informations relatives à ces régimes du Musée aux 31 mars s'établissent comme suit :

	Prestations de retraite		Avantages autres que les prestations de retraite	
	2009	2008	2009	2008
	\$	\$	\$	\$
	[en milliers de dollars]			
Charges à payer	53 680	63 596	3 891	5 103
Valeur marchande des actifs des régimes	52 971	57 610	—	—
Situation de capitalisation – déficit	(709)	(5 986)	(3 891)	(5 103)
Obligation (actif) transitoire non amorti(e)	(2 783)	(3 360)	1 337	1 522
Coûts non constatés des services passés	(2 149)	(2 549)	—	—
Perte actuarielle nette non constatée (gain actuariel net non constaté)	16 568	18 785	(1 345)	183
<b>Actifs (passifs) au bilan</b>	<b>10 927</b>	<b>6 890</b>	<b>(3 899)</b>	<b>(3 398)</b>

L'actif au bilan relatif au régime de retraite à prestations déterminées comprend un passif de 1 031 600 \$ [950 100 \$ en 2008] découlant d'ententes de prestations supplémentaires.

Les principales hypothèses actuarielles adoptées par le Musée afin de calculer la charge pour ses régimes aux 31 mars sont les suivantes :

	Prestations de retraite		Avantages autres que les prestations de retraite	
	2009	2008	2009	2008
	%	%	%	%
Taux d'actualisation	6,00	5,25	6,00	5,25
Taux de rendement prévu à long terme des actifs des régimes	7,00	7,00	—	—
Taux de croissance de la rémunération	3,50	3,50	—	—

Les principales hypothèses actuarielles adoptées par le Musée pour évaluer les actifs et les passifs au titre des prestations constituées de ses régimes aux 31 mars sont les suivantes :

	Prestations de retraite		Avantages autres que les prestations de retraite	
	2009	2008	2009	2008
	%	%	%	%
Taux d'actualisation	8,00	6,00	8,25	6,00
Taux de croissance de la rémunération	3,00	3,50	—	—

Aux fins de l'évaluation au 31 mars 2009, on présume que la croissance moyenne pondérée du coût des prestations au titre des soins médicaux et dentaires, initialement de 6,60 % en 2009, ralentira pour atteindre un taux de croissance annuel de 4,50 % après 2024.

Les actifs du régime de retraite du Musée sont placés dans des fonds communs selon la répartition suivante :

	2009	2008
	%	%
Trésorerie et équivalents de trésorerie	1	4
Obligations	51	35
Titres de participation canadiens	25	32
Titres de participation américains	8	15
Autres titres de participation étrangers	15	14
	100	100

Les autres informations sur le régime de retraite et les régimes d'avantages autres que les prestations de retraite du Musée sont les suivantes :

	Prestations de retraite		Avantages autres que les prestations de retraite	
	2009	2008	2009	2008
	\$	\$	\$	\$
	[en milliers de dollars]			
Cotisations salariales	912	600	—	—
Cotisations patronales	5 000	4 485	105	111
Prestations versées	2 728	3 072	105	111

Le Musée a versé les cotisations de 2008 et de 2009 à ce jour conformément au rapport d'évaluation actuarielle en date du 1<sup>er</sup> janvier 2008 aux fins du financement, et versera les cotisations finales de 2009 conformément au rapport d'évaluation actuarielle en date du 1<sup>er</sup> janvier 2009 aux fins de financement qui doit être déposé le 30 septembre 2009. La date d'évaluation des régimes était le 31 mars 2009.

Le Musée cotise également à un régime de retraite interentreprises et, pour l'exercice terminé le 31 mars 2009, ses cotisations à ce régime ont atteint 53 000 \$ [40 000 \$ en 2008].

### 13. Facilités de crédit

a] Le Musée dispose d'un accord de crédit avec sa banque comme suit :

- Une facilité de crédit d'exploitation renouvelable à vue de 5 000 000 \$ portant intérêt au taux préférentiel minoré de 10 points de base [2,40 % en 2009; 5,15 % en 2008]. Au 31 mars 2009, le solde de cette facilité était de 4 412 000 \$ [2 488 000 \$ en 2008];
- une facilité de lettres de crédit de 2 000 000 \$. Au 31 mars 2009 et 2008, le Musée n'avait pas de lettres de crédit impayées.

b] Le 5 octobre 2007, le Musée a conclu un nouvel accord de crédit avec l'Office ontarien de financement (l'«OOF»). L'accord de crédit comprend une facilité à taux fixe non renouvelable de 40 000 000 \$ et une facilité à taux variable non renouvelable dont la limite est de 51 000 000 \$. La facilité à taux fixe est divisée en quatre tranches portant intérêt à des taux variant de 5,04 % à 5,12 %. La facilité à taux variable porte intérêt à un taux correspondant au taux des bons du Trésor de l'Ontario sur 30 jours majoré de 40 points de base. Au 31 mars 2009, un montant de 40 000 000 \$ sur la facilité à taux fixe et un montant de 16 840 000 \$ sur la facilité à taux variable étaient impayés.

Le 31 mars 2009, le Musée a modifié son accord de crédit avec l'OOF, lequel stipulait que le produit de la vente du terrain du planétarium, situé au 90 Queen's Park, devait être affecté au remboursement de la facilité de crédit. De ce produit, un montant de 15 000 000 \$ a été appliqué au remboursement de la facilité le 31 mars 2009 et le solde de 6 800 000 \$ sera remboursé le 31 mars 2010.

Les versements minimaux viennent à échéance comme suit :

	\$
	[en milliers de dollars]
2010	8 000
2011	13 000
2012	10 700
2013	1 500
2014	12 500
Par la suite	11 140
	56 840

L'accord de crédit comporte des clauses restrictives que le Musée doit respecter. Si celui-ci ne parvient pas à respecter ces clauses, l'OOF a le droit d'exiger le remboursement du solde.

c] Pour garantir les facilités de crédit, la Fondation s'est engagée à transférer au Musée tous ses dons non grevés d'affectations, dans certaines circonstances. En outre, le Musée a affecté au financement du projet Renaissance ROM tous les paiements provenant de la Fondation grevés d'affectations.

### 14. Instruments financiers

Le Musée court un risque de change à l'égard d'obligations contractuelles payables en devises et un risque de taux d'intérêt en raison de sa dette à long terme. Le Musée conclut des instruments financiers dérivés pour gérer son risque.

Le Musée est exposé à des pertes de crédit en cas de manquement par les contreparties aux instruments financiers, mais s'attend à ce que ces dernières respectent leurs obligations étant donné leur cote de solvabilité élevée.

Le Musée court un risque de taux d'intérêt lié à sa facilité de crédit à taux variable.

### 15. Gestion du capital

Lorsqu'il gère son capital, le Musée met l'accent sur les liquidités dont il a besoin pour mener ses activités. Son but consiste à détenir des liquidités suffisantes pour poursuivre ses activités malgré une conjoncture financière défavorable et pour avoir assez de latitude pour tirer avantage des occasions prometteuses. Le Musée dispose de lignes de crédit qu'il utilise lorsque les flux de trésorerie de fonctionnement sont insuffisants pour couvrir les dépenses de fonctionnement et en immobilisations [note 13]. Les besoins de liquidités sont examinés à la préparation du budget annuel et au suivi des flux de trésorerie et des résultats de fonctionnement réels par rapport au budget. Au 31 mars 2009, le Musée avait atteint son but consistant à disposer de liquidités suffisantes pour répondre à ses engagements.

## **16. États financiers comparatifs**

Les états financiers comparatifs ont été reclassés par rapport aux états présentés à l'exercice précédent afin de les rendre conformes à la présentation des états financiers de 2009.

Le 1<sup>er</sup> avril 2007, le Musée a ajusté les états financiers de façon rétroactive afin d'inscrire les produits reportés liés aux droits d'adhésion, lesquels confèrent des avantages dont les adhérents bénéficieront dans l'avenir. En conséquence, les produits reportés et le déficit net ont enregistré chacun une hausse de 1 156 145 \$ au 1<sup>er</sup> avril 2007, tandis que les produits tirés des services complémentaires et l'excédent des produits par rapport aux charges pour l'exercice terminé le 31 mars 2008 ont diminué, et que le déficit net au 31 mars 2008 s'est accru de 621 568 \$.

# MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO

## ÉTAT DES RÉSULTATS PAR FONDS

Exercices terminés les 31 mars

	2009				2008			
	Fonds de fonctionnement	Fonds affecté	Fonds des immobilisations	Total	Fonds de fonctionnement	Fonds affecté	Fonds des immobilisations	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
	[en milliers de dollars]				[retraité – note 16]			
<b>Produits</b>								
Subventions <i>[note 8]</i>	22 737	3 279	—	26 016	33 795	5 391	—	39 186
Droits d'entrée	8 715	—	—	8 715	6 307	—	—	6 307
Programmes du Musée	2 060	—	—	2 060	1 850	—	—	1 850
Services complémentaires	10 978	—	—	10 978	10 080	—	—	10 080
Revenus de placements	(21)	21	—	—	15	7	—	22
Dons en nature	—	898	—	898	—	1 138	—	1 138
Amortissement des apports de capital reportés	—	—	10 731	10 731	—	—	8 479	8 479
Divers	323	717	3 180	4 220	721	282	1 326	2 329
	<b>44 792</b>	<b>4 915</b>	<b>13 911</b>	<b>63 618</b>	<b>52 768</b>	<b>6 818</b>	<b>9 805</b>	<b>69 391</b>
<b>Charges</b>								
Conservation et gestion des collections	9 926	1 286	—	11 212	9 474	1 553	—	11 027
Bâtiments, sécurité et services aux visiteurs	10 571	257	—	10 828	9 353	1 613	—	10 966
Services complémentaires	7 446	—	—	7 446	8 323	—	—	8 323
Frais d'administration	2 952	—	—	2 952	3 059	7	—	3 066
Programmes éducatifs et grand public	3 001	231	—	3 232	2 531	142	—	2 673
Bibliothèque et services d'information	2 424	53	—	2 477	2 112	114	—	2 226
Aménagement des expositions et galeries	3 000	—	—	3 000	2 061	—	—	2 061
Commercialisation et relations publiques	4 941	—	—	4 941	3 800	—	—	3 800
Expositions temporaires	5 724	—	—	5 724	4 116	—	—	4 116
Artéfacts et spécimens								
Dons en nature	—	898	—	898	—	1 138	—	1 138
Acquisitions	—	1 949	—	1 949	—	2 240	—	2 240
Amortissement des immobilisations	365	—	10 731	11 096	288	—	8 479	8 767
Divers	—	12	3 180	3 192	—	7	1 326	1 333
	<b>50 350</b>	<b>4 686</b>	<b>13 911</b>	<b>68 947</b>	<b>45 117</b>	<b>6 814</b>	<b>9 805</b>	<b>61 736</b>
<b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges de l'exercice</b>	<b>(5 558)</b>	<b>229</b>	<b>—</b>	<b>(5 329)</b>	<b>7 651</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>7 655</b>
Surplus (déficit) net au début de l'exercice	(3 915)	974	931	(2 010)	(11 566)	970	931	(9 665)
<b>Surplus (déficit) net à la fin de l'exercice</b>	<b>(9 473)</b>	<b>1 203</b>	<b>931</b>	<b>(7 339)</b>	<b>(3 915)</b>	<b>974</b>	<b>931</b>	<b>(2 010)</b>

## Références photographiques

### Plat recto :

Galleries Teck : Les richesses de la Terre, Photo : David McKay

Plat recto et verso intérieur : les mascottes, ROM2008\_10049\_9 et

les nuits ROMjeunes, ROM2008\_10423\_3, Photo : Brian Boyle

### Plat verso :

(dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir du coin supérieur gauche)

Sculpture de sable, ROM2008\_10220\_22, Photo : Brian Boyle

Congé de mars 2009, ROM2009\_10675\_62, Photo : Brian Boyle

Housepaint, Photo : David McKay

Millionième, Photo : Miguel Hortiguela

GTAA, Photo : David McKay

Princesses, Photo : Jovanna Scorsone

### Pages intérieures :

Le premier ministre et la ministre de la Culture, ROM2008\_10337\_6, (p. 8)

Photo : Brian Boyle

Conservation de peintures, ROM2008\_10416\_70, (p. 12) Photo : Brian Boyle

Platyceramus platinus, ROM59392, (p. 14) Photo : Brian Boyle

Ceratherium s. simum, ROM MAM 119469, (p. 14) Photo : Brian Boyle

Fauteuil et canapé en panneaux de fibres, (p. 15) Photo : Brian Boyle

La Gazette du Bon Ton, no cat. bibliothèque P.S.Ga 250, (p. 15) Photo : Brian Boyle

Le kaléidoscope de Shanghai, ROM2008\_10038\_13, (p. 16) Photo : Brian Boyle

Galerie Patricia Harris des textiles, ROM2008\_10003\_6, (p. 18) Photo : Brian Boyle

Galerie Shreyas et Mina Ajmera, ROM2008\_10247\_1, (p. 18) Photo : Brian Boyle

Galleries Teck, ROM2008\_10514\_4, (p. 19) Photo : Brian Boyle

Sortir de l'ombre, ROM2008\_10002\_8, (p. 20) Photo : Miguel Hortiguela

Aux racines du rythme, ROM2008\_10227\_7, (p. 21) Photo : Brian Boyle

La nature des diamants, ROM2008\_10392\_6, (p. 22) Photo : Brian Boyle

L'Ukraine ancienne, ROM2008\_10483\_2 (p. 23) Photo : Brian Boyle

De nos collections, ROM2008\_10379\_1, (p. 25) Photo : Brian Boyle

Diffusion externe du ROM, (p. 26) Photo : Beth Kleme

Pan Fantasy Steel Band, ROM2008\_10229\_12, (p. 28) Photo : Brian Boyle

Le président de l'Ukraine, ROM2008\_10099\_18, (p. 32) Photo : Gouverneurs du ROM

Jack McQuat et sa famille (p. 35) Photo : Gouverneurs du ROM

Dianne Henderson, Loretta Lazaro et Jean Read, (p. 40) Photo : Gouverneurs du ROM

Jalynn Bennett et Bill James, (p. 43) Photo : Gouverneurs du ROM

Cercle des jeunes bienfaiteurs, (p. 44) Photo : Gouverneurs du ROM

Bountrogianni et Cansfield, (p. 48) Photo : Gouverneurs du ROM

Accueil des visiteurs, ROM2008\_10006\_8, (p. 50) Photo : Brian Boyle

Musée royal de l'Ontario

100, Queen's Park, Toronto (Ontario) M5S 2C6

[www.rom.on.ca](http://www.rom.on.ca)

Le Musée royal de l'Ontario est un organisme du gouvernement de l'Ontario.

ISSN 0082-5115

© 2009 Musée royal de l'Ontario. Tous droits réservés.

Une version en ligne du présent rapport se trouve à l'adresse [www.rom.on.ca](http://www.rom.on.ca)

Imprimé et relié au Canada.

An English version of this publication is available on request.





**ROM** Musée royal  
de l'Ontario  
Cultures du monde | Histoire naturelle

100, Queen's Park  
Toronto (Ontario)  
Canada M5S 2C6  
[www.rom.on.ca](http://www.rom.on.ca)

